

Буддийская Древняя традиция Хранителей Знания.
Орден Ваджрного трона на Первой Вершине (Катхок Дорджеден)

Том I:
Общие практики и молитвы

- | | |
|-------|--|
| 1–8 | Молитва по пробуждении тертона Карма Лингпа в редакции Джикмэ Лингпа |
| 9–10 | Самопосвящение тертона Кунчёнг Лингпа |
| 11–16 | Строфы к восьми благородным, приносящим удачу, Мипама Ринпоче |
| 17–20 | Краткая молитва к восьми, приносящим удачу, Кхамцанг Тертона |
| 21–22 | Очень краткая молитва к восьми Патрул Намка Джикмэ |
| 23–26 | Семистрочная молитва к Гуру Ринпоче тертона Гуру Чованга |
| 27–32 | Освящение места практики тертона Дэшек Лингпа |
| 33–34 | Получение благословения тертона Дэчен Лингпа |
| 35–48 | Молитвы Мастерам линии передачи традиции Ньингма и ордена Катхок |
| 49–60 | Практики в начале сессии |
| 61–66 | Подношение мандалы |
| 67–68 | Подношение пищи |
| 69–74 | Во время учений или посвящения |
| 75–94 | Завершающие молитвы |

Тертон Карма Лингпа в редакции Джикмэ Лингпа

Молитва по пробуждении

ஓ କେଶ ବିଶ୍ଵାର୍ଦ୍ଧନ ସାହୁ ଶ୍ଵର୍ଷ ପତଙ୍ଗଃ ଶଶଦ ଶୁଣା ଦୁଃଖି ଶିଶ ପରିକଳ୍ପନା ଶ୍ଵର୍ଷ ପତଙ୍ଗଃ ଶ୍ଵର୍ଷ ପତଙ୍ଗଃ ଶ୍ଵର୍ଷ ପତଙ୍ଗଃ ଶ୍ଵର୍ଷ ପତଙ୍ଗଃ

Из цикла «Глубокая Дхарма. Мирные и гневные божества. Самоосвобождение Мудрости». Практики Дхармы Ваджрной колесницы Тайной Мантры, йога в 4 сессиях, названная «Самоосвобождение ума». Идущее в начале очищение потока собственного ума.

ଶ୍ରୀ ପୁରୁଷ କୁଦ ଜ୍ଞାନ ଲୁକ ମୈତା ଶ୍ରୀ ଶୁଣା
ମ ମୈତା ମହି ଶୁଣା ଦରଶିନ ମ ମରକ ପତଙ୍ଗ
ପତଙ୍ଗ ଦଶୁଣା ଦର ଶକ୍ରିଦ ଦ ଲୁକ ଯତ ଉଦ ଦନ
ଶଶ ମିଦ କୁସ କଶ ଦ ପା ଶୁଣା ଶି ପତଙ୍ଗ
ମ ମୈତା ଦରଶ ଶିନ ଶପ ପୁର ଦିଶ କେଶ ଶି
ଦ କି ପ ଶପ ଶିନ ଶୁଣା ଦଶ ପା ପା ଦଶ ଦ

Ой! Ох! Счастливчик, дитя Рода.

Не поддавайся власти неведения и заблуждения,
Настойчивость сильную зароди и поднимайся!
С безначальных времён до этого момента ты видишь
Один длинный сон, вызванный неведением.
Сейчас не спи, приложи усилия добродетели трёх врат!

ଅନ୍ତର୍ମାଣକିରିଷୁଣାପଶୁଦ୍ଧିମୀର୍ଷିଷାଶମ ॥
 ଗ୍ରହିନ୍ଦରମ୍ଭଯଦ୍ଵୁଷାପରିଶେଷାମିଦ ॥
 ଅନ୍ତର୍ମାଣକିରିଷୁଣାପଶୁଦ୍ଧିମୀର୍ଷିଷାଶମ ॥
 ଗ୍ରହିନ୍ଦରମ୍ଭଯଦ୍ଵୁଷାପରିଶେଷାମିଦ ॥
 ଅନ୍ତର୍ମାଣକିରିଷୁଣାପଶୁଦ୍ଧିମୀର୍ଷିଷାଶମ ॥
 ଗ୍ରହିନ୍ଦରମ୍ଭଯଦ୍ଵୁଷାପରିଶେଷାମିଦ ॥

Не познал страданий рождения, старости,
болезни и смерти?

Нет лучшей возможности начать, чем сегодня!

Пришло время зародить настойчивость к достижению.
Именно сейчас — единственный момент
для постоянной радостной практики.
Не время пребывать в праздности!

ରକ୍ତିଶ୍ଵରମହାଦ୍ୱାରା
 କେବଳୁଦ୍‌ମିଦ୍‌ରକ୍ତିଶ୍ଵରମହାଦ୍ୱାରା
 ଦିକ୍‌ପିଦକେରମହିନ୍‌ରିଷାମାତ୍ରିଶର୍ମା
 ଶ୍ରୀଶ୍ରୁତିଦିନଶର୍ମକମାତ୍ରିଶର୍ମା

Подумай о смерти, и пусть это ведёт до пределов практики.
Длительность жизни не определена,
состоит из состояний смерти непостижимы.

Когда наступит час, если не обретёшь глубины, где невредим,
О человек, не будет ли всё напрасно?

କେତ୍ରକୁମାରଦାମିଦିଶ୍ଚକ୍ଷିଦିଶ୍ଚଶ୍ଵଦିଶ୍ଚ||
ଶ୍ଵାପଶ୍ଵିମାତ୍ରକୁମାରମିଦିଶ୍ଚଶ୍ଵଦିଶ୍ଚ||
ଶ୍ଵାପଶ୍ଵିମାତ୍ରକୁମାରମିଦିଶ୍ଚଶ୍ଵଦିଶ୍ଚ||
ଶ୍ଵାପଶ୍ଵିମାତ୍ରକୁମାରମିଦିଶ୍ଚଶ୍ଵଦିଶ୍ଚ||
ଶ୍ଵାପଶ୍ଵିମାତ୍ରକୁମାରମିଦିଶ୍ଚଶ୍ଵଦିଶ୍ଚ||
ଶ୍ଵାପଶ୍ଵିମାତ୍ରକୁମାରମିଦିଶ୍ଚଶ୍ଵଦିଶ୍ଚ||

Дхармы бессамостны, пустотны и свободны от построений.
Действуй, как будто они подобны иллюзии, миражу, сну,
Отражению, городу гандхарлов, эху.
Ты должен познать, что все дхармы сансары и нирваны
Подобны десяти примерам иллюзорности познаваемого —
Как луна в воде, пузыри, искажения зрения,
проявления и другие.

କେତ୍ରକୁମାରଦାମିଦିଶ୍ଚଶ୍ଵଦିଶ୍ଚ||
ଶ୍ଵାପଶ୍ଵିମାତ୍ରକୁମାରମିଦିଶ୍ଚଶ୍ଵଦିଶ୍ଚ||
ଶ୍ଵାପଶ୍ଵିମାତ୍ରକୁମାରମିଦିଶ୍ଚଶ୍ଵଦିଶ୍ଚ||
ଶ୍ଵାପଶ୍ଵିମାତ୍ରକୁମାରମିଦିଶ୍ଚଶ୍ଵଦିଶ୍ଚ||

Дхармы не рождены природой,
Они не пребывают, не пресекаются,
не приходят и не уходят.
Безопорны и без знаков, лишены мыслей и выражения.
Пришло время постичь этот смысл!

ନମେ ଶୁଦ୍ଧିକୁଳଃ ନମେ କ୍ରିସ୍ତିକୁଳଃ ନମେ ଜ୍ଞାନିକୁଳଃ

ନମୋ ଗୁରୁ ବହ୍ୟ ନମୋ ଦେଵା ବହ୍ୟ ନମୋ ଦାକ୍କି ବହ୍ୟ

ଶ୍ରୀପାପାମୈହଶାରତ୍ସନ୍ଦିକ୍ଷଣଃ ॥
ଶର୍ମିଦାଯଶାଶ୍ରୀଶ୍ରୀପକ୍ଷିଶ୍ରୀଦିଦିଶ୍ରୀ ॥
ଯଶାଶ୍ରୀଶାରତ୍ସନ୍ଦିରତ୍ତ୍ଵକୁମାରଶ୍ରୀଦିଶ୍ରୀ ॥
ଶ୍ରୀଶାରତ୍ତ୍ଵପକ୍ଷିଶ୍ରୀପଦଶ୍ରୀଶାଶ୍ରୀପଦଃ ॥

ପାଦିଶାରତ୍ତ୍ଵଶ୍ରୀଶାରତ୍ତ୍ଵପଦଶ୍ରୀପଦଃ ॥
ପଦିଶାଶ୍ରୀଶାଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶାରତ୍ତ୍ଵପଦଶ୍ରୀଶାଶ୍ରୀଶ୍ରୀ ॥
ଶରମିମାରତ୍ତ୍ଵପଦଶ୍ରୀଶାଶ୍ରୀଶାଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶାଶ୍ରୀ ॥
ଶରମଦଶାଶ୍ରୀଶାଶ୍ରୀଶାଶ୍ରୀଶାଶ୍ରୀଶାଶ୍ରୀଶାଶ୍ରୀ ॥

Ой! Ой! Непостоянные дхармы сансары —
Океан кармы без освобождения, в котором долго пребывают
Мучимые кармой скитальцы, как я им сострадаю!
Благослови иссушить океан страданий!

Скитальцы, мучающиеся из-за неведения и кармы,
Жаждут счастья, но, действуя по карме, обретают страдания.
Скитальцы неискусны в средствах. Как я им сострадаю!
Благослови очистить помрачения скверн и кармы!

བདག་འདྲଙྔ ལୁଦྔ རୈତ୍ତ ພତ୍ରେ ສଦେ ປର୍କ୍ଷ ຢ ང ང ང ང ང ང
ରେ ନୁଗା ଶୁତ୍ର ଶୁତ୍ର ଯଦ୍ବୁଗା ପାଖୁମା
ପାଶିଶା ଶହି ପୁଣା ଅକ୍ଷୁମା ଶ୍ଵିଦ୍ବୁଧୁମା
ରତ୍ନଶବ୍ଦ ରତ୍ନଶବ୍ଦ ଶ୍ଵିଦ୍ବୁଧୁମା

ସନ୍ଦମ୍ଭ ପଶ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ପ୍ରିନ୍ତୁଗା ଶ୍ରୀ ང ང ང ང ང ང
ଶତୀଶ କଶ ଶତୀଶ କଶ କୁଦୀ ପ୍ରିମ ଶକ୍ତିଶ
ସନ୍ଦମ୍ଭ ରତ୍ନଶବ୍ଦ ପଦେ ରତ୍ନଶବ୍ଦ ଶ୍ଵିଦ୍ବୁଧୁମା
ଶିଶା ଶୁତ୍ର ଶୁତ୍ର କଶ ପଦେ ଶ୍ଵିଦ୍ବୁଧୁମା

Связанные эгоистическими желаниями
и двойственным цеплянием в этой темнице,
Подобные диким зверям,
что попадают в капкан снова и снова,
Заблуждающиеся в неведении. Как я им сострадаю!
Благослови вытряхнуть суд сансары!

Здесь, в шести городах кармы без освобождения,
Скитальцы следуют один за другим,
как звенья водяной мельницы,
В сансаре без освобождения. Как я им сострадаю!
Благослови, чтобы шесть видов рождения
стали вратами к Дхарме!

ଶ୍ରୀକୃତିନାନ୍ଦନକିଷାମଣିପଣ୍ଡିତଙ୍କାମନା||
 କିରମମହିଂସଯଦମ୍ଭରମେଶବାନ୍ଧିନୀପଣ୍ଡିତଙ୍କା||
 ଯିଦୁଷାମାୟମାଦୁଷାଦସ୍ତ୍ରମିକେତନା||
 ବୈହିକାମନାକିଷାମଣିପଣ୍ଡିତଙ୍କାମନା||

ମୀତ୍ରଣାଷ୍ଟେଶନ୍ଦ୍ରପିଦ୍ମପାପେଶପଶୁ ॥
 ନ୍ଦ୍ରପର୍ବତ୍ସାଦିପାକିତ୍ତେକଶାଶୁ ॥
 ଶ୍ରୀଦ୍ଵାରକାଦିପାମିକେଶୁଶାଶୀଶଦବ୍ରା ॥
 ପର୍ବତ୍ସାକିତ୍ତପାପେଶପଦ୍ମପିତ୍ରଶାଶୁ ॥

Страдания рождения, старости, болезни и смерти
Сколько ни видят, сносят их без страха.
Редкая и драгоценная человеческая
жизнь растрачивается на пути отвлечений.
Благослови памятовать непостоянство и смерть!

Без признания непостоянства в незнании
Продолжают цепляться и привязываться к сансаре.
Человеческая жизнь проходит
в погоне за удовлетворением желаний.
Благослови обратить цепляние за сансару!

ಷ್ವದ್ಗೃಂಡೈಶಾಹೈಕಿಂಹಣಾಮಿತ್ತಸಾಂಡೈಶಾಸಾ||
ಎತ್ತದ್ಗೃಂಸಿಮಾಸಾತಳಾಮಿತ್ತಣಾಸುಸಿಮಾಸಾಷ್ವಾ||
ದ್ವಾರಾಂಸುರಾಷ್ವರಾಂಪ್ರಿಂದರಾಂಷ್ವಾಂಸುರಾಮಿತ್ತಣಾ||
ಷ್ವಾಂಸಾಂಧಿಂದರಾಂಷ್ವಾಂಸಾಂಪ್ರಿಂತಾಂಷ್ವಾ||

ಅಂದ್ದಾಂಷ್ವರಾಂಷ್ವರಿಂಷ್ವದಷ್ವಾಂದ್ದಾ||
ಉಣಾಂದ್ದಾಂಷ್ವರಾಂಷ್ವರಾಂಷ್ವಾಂಷ್ವಾ||
ಎಂಷಾಂಧಾಂಷಾಂಧಾಂಷ್ವಾಂಷ್ವಾಂಷ್ವಾ||
ಷ್ವಾಂಧಾಂಷ್ವಾಂಷ್ವಾಂಷಾಂಧಾಂಷ್ವಾಂಷ್ವಾ||

Мир-сосуд, пугает непостоянством и неустойчивостью;
Существа-содержимое непостоянны и телом, и умом;
Лето, зима, осень, весна — времена года непостоянны.
Благослови, чтобы из самой глубины
родилось разочарование!

Прошлый год, этот год, начало и конец месяца,
Сутки, дни и ночи, момент времени непостоянны.
Если хорошо подумать, то именно смерть я встречу.
Благослови обрести решимость в практике!

ਦਵਾਤੁਰਾਤਿਕੀਧਿਕੁਲਿਦਾਗਾਨਘਦਾ॥
ਇਕੈਵਦਾਕਦਾਗੁਹੈਵਦਾਵਹਾਵਹੈਕੈ॥
ਕਲਾਮਿਦਾਤਸ਼੍ਰੋਕਮਾਲੁਦਾਵਾਲੁਦਾਲੁਦਾ॥
ਵਦਾਮਿਦਾਤੁਦਾਵਾਲੁਵਦਾਗੁਹੈਲੁਵਹਾ॥

ਗੁਪਾਗੁਤਦਾਗੁਹੈਵਕਾਸਾਲੁਵਹਾ॥
ਕੁਚਾਵਾਲੁਵਦਾਵਕੈਵਹੈਲੁਵਹਾ॥
ਵਦਾਵਾਲੁਵਹਾਲੈਵਾਲੁਵਦਾਵਹਾ॥
ਦਾਖਿਦਾਤਦਾਵਦਾਗੁਹੈਲੁਵਹਾ॥

Эти свободы и преимущества очень редки и трудно обрести, но
Когда владыка смерти наносит удар болезни,
Скитальцы без Дхармы остаются с пустыми руками.
Как я им сострадаю!
Благослови, чтобы чувство неотложности
зародилось в потоке ума!

Ой! Ох! О, милосердные Три Драгоценности!
Победители, чьи Умы исполнены любви!
Благословите, чтобы я и другие освободились
От страданий шести уделов сансары прямо сейчас!

Извлечено из сборника практик цикла «Карлинг Шитро» в традиции ордена Катхок, который составил Ньида Чодже, сын тертона Карма Лингпа. Эту молитву отредактировал Джикмэ Лингпа и включил в сборник своих повседневных практик. Перевёл лама Пема Дудул.

ଦ୍ୱାରା ପୁରୁଷଙ୍କର ମନେ ଏହାର ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଉପରେ ଥିଲା ଏହାର ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଉପରେ ଥିଲା

Тертон Күнчёнг Лингпа

Самопосвящение

Несложное уполномочивание ваджрного слова

из собственного терма Пальюл Сангши Тулку Ринпоче — благо!

ସମ୍ବନ୍ଧରେ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ

В начале. Поскольку без четырёх правомочностей нет созревания и плода, для этого есть уполномачивание слова аз-чистоты:

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନ ପରିଚୟ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନ ପରିଚୟ

НАМО ГУРУ

С безначальных времён явный Будда —
беспрепятственные Тела форм для усмирения кого следует;
Демонстрируешь многообразие иллюзорных форм —
скандхи, дхату и аятаны свободны от схватывающего и схватывания.
Поливаешь тела людей тысячами лучей мудрости и любви — Действительный Победитель.
Благослови полагаться на тебя как Прибежище не в этой лишь жизни, но постоянно.

ॐ अ॒मः कृ॒ष्णः न॒ग्या॒प्लवा॒त्ते॒श्च शुद्धि॒श्च वा॒कृ॒ष्णः

ОМ А ХУМ СВАХА КАЯ ВАККА ЦИТТА САРВА СИДДХИ ПХАЛА ХУМ А :

ॐ एवं एवं एवं एवं एवं ॥ ॥

Так принимай четыре правомочности, и поток ума полностью созреет.

Примечание: только для получивших развёрнутое посвящение четырёх правомочностей от Коренного Гуру.

ସଥିତା-ପଦାଗ୍ରା-ଶିଖ-ବକ୍ରଦ-ପଦି-କେଶା-ଶୁ-ବତଦ-ପ-ବନ୍ଧୁଶାଶ-ଶ୍ଵେ॥

Мипам Ринпоче

Строфы к восьми благородным, приносящим удачу

ସମ୍ବନ୍ଧରେ କୁଣ୍ଡଳାରୀ ପଦିତା ହେଉଥିଲା ।

Если вы произнесёте эти стихи один раз перед началом любого дела, то оно осуществится легко, согласно вашему желанию.

Поэтому, со всем вниманием:

ОМ Всё явленное и существующее —
полностью чисто по природе и самосовершенно.
Их удача — пребывающее в землях десяти направлений
Благородное собрание Будд, Дхармы и Сангхи!
Пред всеми вами прошу прощения,
и да сопутствует нам удача!

श्री॒मद्वै॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑
श्री॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑
श्री॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑
श्री॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑ श्री॒कुल्या॑

Царь-Светоч, Достигающий-Целей-с-Твёрдой-Силой,
Славное-Украшение-Любви,
Великолепие-Славы-и-Добродетели,
Широко-Известный-Думающий-обо-Всех,
Славный-Благородная-Мощь-Сумеру,
Великолепие-Славы-Заботящийся-о-Всех-Существах,
Легендарный-Искусно-Исполняющий-Все-Дела.
Лишь слушание ваших имен
преумножает удачу и славу!
Перед Восемью Сугатами прощаюсь!

୯୯୯' ଦିପବ' ମାର୍କ' ତୁ' ଦିପବ' ଲୁହ' ଦ୍ଵେଷ' ଦେଶ' ॥
ଶ୍ଵେତ' ଦସ' ମାର୍ଗୀଶା' ଦିପବ' ମର୍ମକ' ଦ୍ଵେଷ' ପ୍ରମାଣ' ପରି' ଦିପବ' ॥
ଶ' ପି' ଶ୍ଵେତ' ଦ୍ଵେଷ' ଶ୍ଵେତ' ପ' କୁମ' ପର' ଶିଳିବ' ॥
କପ' ମାର୍ଗି' ଶ୍ଵେତ' ଦ୍ଵେଷଶା' ପକ୍ଷନ' ଗୁର' ତୁ' ପତନ' ॥
ଶୁଦ୍ଧିବ' ଦ୍ଵେଷ' ପଦ' ଦାର' ଶ୍ଵେତ' ପିନ' ଦନ' ॥
କ୍ରମ' ଶ୍ଵେତ' ପର' ଶ୍ଵେତ' ପାଦ' ॥

Юный Манджушри, славный Ваджрапани,
Авалокитешвара, Защитник Майтрея,
Кшитигарбха, Ниваранавишкамбхин,
Акашагарбха,
высший среди благородных Самантабхадра,
Грациозно держащие в руках цветок утпала,
ваджр, белый лотос и дерево нагов,
Драгоценность, Луну, меч и Солнце — атрибуты,
Дарующие высшие удачу и славу.
Простираюсь перед восемью Бодхисаттвами!

ସିତ୍କେନ୍ଦ୍ରଶୁଣାସମକ୍ଷାବ୍ଧୀଷ୍ଵିଷାଶସିଦ୍ଧିତ୍ଥିଃ ॥
ଦର୍ଢନ୍ଦ୍ରଶୁଣାସମକ୍ଷାବ୍ଧୀଷ୍ଵିଷାଶସିଦ୍ଧିତ୍ଥିଃ ॥
ଶୁଣାସମକ୍ଷାବ୍ଧୀଷ୍ଵିଷାଶସିଦ୍ଧିତ୍ଥିଃ ॥
ଶୁଣାସମକ୍ଷାବ୍ଧୀଷ୍ଵିଷାଶସିଦ୍ଧିତ୍ଥିଃ ॥
ଶୁଣାସମକ୍ଷାବ୍ଧୀଷ୍ଵିଷାଶସିଦ୍ଧିତ୍ଥିଃ ॥
ଶୁଣାସମକ୍ଷାବ୍ଧୀଷ୍ଵିଷାଶସିଦ୍ଧିତ୍ଥିଃ ॥
ଶୁଣାସମକ୍ଷାବ୍ଧୀଷ୍ଵିଷାଶସିଦ୍ଧିତ୍ଥିଃ ॥
ଶୁଣାସମକ୍ଷାବ୍ଧୀଷ୍ଵିଷାଶସିଦ୍ଧିତ୍ଥିଃ ॥

Высший драгоценный зонт, Золотые рыбы удачи,
Благой сосуд исполнения желаний,
Пленительный цветок камала,
Раковина славы, Совершенный узел процветания,
Непреклонное знамя победы и
Колесо вселенской власти —
Держащие эти восемь высших
драгоценных символов и
Приводящие в восторг Победителей всех времён
и направлений подношениями,
Лишь памятование ваших сущностных
качеств дарует процветание!
Простираюсь перед восемью богинями удачи!

କର୍ମଶାପାତ୍ରେଷ୍ଟିବ୍ସନ୍ଦଶ୍ଵିଦମିତ୍ତିଃ ॥
ଶିଶାଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣଦ୍ଵାରାକୁରାପାତ୍ମୁପାଦଶଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣଃ ॥
ରଥଶାଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣଦ୍ଵାରାକୁରାପାତ୍ମୀଶାମିତ୍ତିଃ ॥
କୁମାର୍ଷେଷ୍ଟଶୁଷ୍ଠିକୁର୍ମଶଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣଃ ॥
ରୂପଶୁଷ୍ଠିକୁର୍ମଶଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣଃ ॥
ଶିଖଶୁଷ୍ଠିକୁର୍ମଶଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣଃ ॥
ଶାଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣଶୁଷ୍ଠିକୁର୍ମଶଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣଃ ॥
ରୂପଶୁଷ୍ଠିକୁର୍ମଶଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣଃ ॥
ଶିଶାଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣଦ୍ଵାରାକୁରାପାତ୍ମୀଶଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣଃ ॥
ରଥଶାଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣଦ୍ଵାରାକୁରାପାତ୍ମୀଶଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣଃ ॥

Махабраhma, Шамбху, Наrayaна,
Тысячеокий и Цари Дхритараштра,
Вирудхака, Нагараджа Вирупакша и
Вайшравана, держащие атрибуты богов —
Колесо, трезубец, копьё, ваджр,
Вину, меч, ступу и победное знамя,
Вы увеличиваете добродетель и удачу в трех мирах,
Перед вами, восемь Защитников этого мира, простираюсь!

Пусть успокоятся все помехи и грозящие опасности
Для работы, к которой мы приступаем.
Да исполняются все желания и стремления,
И утверждятся удача, добродетель и процветание!

Великий Победитель сказал: «Кто произнесёт эту молитву после пробуждения, выполнит все задачи этого дня. Кто произнесёт её перед сном, увидит хорошие сны. Кто произнесёт её перед боем, станет непобедимым. Кто произнесёт её перед началом нового дела, успешно выполнит задуманное. У того же, кто повторяет её ежедневно в течение жизни, успех, слава и благосостояние возрастают, и он успешно достигнет своих целей, как наметил, все пороки и омрачения очистятся, а пожелания высшего, временного и окончательного счастья исполняются».

Это великолепное драгоценное ожерелье возникло в океане ума Джампал Гьепе Дордже в совершенное время, на 3-й день 5-го месяца, в воскресенье, в год Огненной Обезьяны, в благоприятный момент, при победоносной комбинации планет и созвездий. Перевёл на русский язык нагпа Оргье Рикдзин в исключительно благоприятный 1-й день 2-го месяца года Огненного быка.

ୱ୍ରୁ·ୱ୍ରୀଷ·ସତ୍ୟ·ପ·ସନ୍ଧାନ·ପ·ସତ୍ୟାଶ୍ଵର

Кхамцанг Тертон

Краткая молитва к восьми, приносящим удачу

ଓଁ ଶ୍ରୀ ମହାଦେବ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ
ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ
ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ
ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ

ОМ : Сокровищница благодати, Гуру — сияние достижений,
Собрание ишта-дэват, владыки деяний во взаимосвязи,
Даки, дакини, дхармапалы — собрание хранителей обетов,
Пребывающие в землях десяти направлений сугаты вместе с сыновьями, :

ଓତ୍ସବାପୀଶାଦପଲାଶୀର୍ବନ୍ଦିଶାର୍ମଣଶାକ୍ତୁଦଃ
ପ୍ରଦାତୁଷାସିମାଦପଦାସିମାମାର୍ଦେଶାହିର୍ବନ୍ଦଃ
ଶୁନ୍ମଦାଵାସିମାଶୀର୍ବନ୍ଦପକ୍ଷଦଶିପର୍ବତ୍ତଃ
ଶୁନ୍ମଦାଵାସିମାଶୀର୍ବନ୍ଦପର୍ବତ୍ତଃ

Особенно, славные дарители удачи, восемь сугат,
Бодхисаттвы, мужчины и женщины, охранители миров,
Добродетельные божества дня и ночи, созвездий и другие, пред вами
Простираюсь, да проявятся удача и благополучие! :

শু'শ'ণ' এক্ষমস' শু'ক' ক'শ'ণ' দ'শ'ব' বু'ক' দ'ণ'ঃ
হ'ন' র'শ'ব' ব'শ'ণ' প' ন'য'ন' দ'শ'ু'ব' ক'ন' দ'ন' দ'শ'দ'ঃ
ক'শ'ণ' গু'ক' ক'ই' ক'শ'ণ' দ'ক' প'দ' ক'দ' স'ব'ঃ
ক'শ' মু'ক' প'ন'ম' দ'ক' মু'ক' শৈ'শ' দ'শ'ব' প'দ' ম'ই'দ'ঃ

Любые предпринимаемые дела да будут завершены вовремя и совершенно.
Да повстречаем благие взаимосвязи, украшенные всеми добродетелями.
Да усмирятся все ошибки, устранится дурные отклонения и препятствия.
Да осуществляются естественно все дхармические помыслы. :

॥ བ୍ରାହ୍ମିଂ ທାନ୍ଧିଃ ପଦମନାଭଃ ଶିଶୁଃ ଦେହିଂ ଶୁଣାଃ
ପଦମନାଭଃ ଦେହିଂ ଶିଶୁଃ ଦେହିଂ ଶୁଣାଃ
ଶୁଣାଃ ଶିଶୁଃ ଦେହିଂ ଶିଶୁଃ ଦେହିଂ ଶୁଣାଃ

Уполномоченные Видьядхарами

в глубоких откровениях Лотосорождённого

Мы, Учитель и ученики, его окружающие,

Да осуществим в гармонии цели сердечных желаний,
Успокоив все внешние, внутренние
и тайные препятствия.

Пусть сопутствует удача

в высших достижениях двух целей без усилий.

॥ ଶିଶୁଃ ଦେହିଂ ଶିଶୁଃ ଦେହିଂ ଶିଶୁଃ ଦେହିଂ ଶିଶୁଃ ଦେହିଂ ଶିଶୁଃ ଦେହିଂ ଶିଶୁଃ

Это для совершенной удачи в правомочности глубоких откровений Лотосорождённого старик Пема Чойинг Ролпи Дордже (записал), как возникло из сокровищницы Простора Просветлённого Намерения. ॥ САРВА МАНГАЛАМ ॥

Перевёл лама Пема Дудул в самый обычный день.

བཀྲ·ࢣ୍ଣ· ପତ୍ରନ୍ଦ୍ରିୟାଶ୍ଵରାଦିକ୍ଷାଦିଵ୍ୟାପାଦିତାଶ୍ରୀମଦ୍ଦିଗ୍ଭାଗ୍ୟାଶ୍ଵରାଦିତାଶ୍ରୀମଦ୍ଦିଗ୍ଭାଗ୍ୟା

Патрут Намкха Джикмэ

Очень краткая молитва к восьми, приносящим удачу, увеличивающая славу желаемых целей

ॐ དྱାର୍ତ୍ତମାଙ୍କାଶଶୁଦ୍ଧାଶୁଦ୍ଧାଶ୍ରୀମଦ୍ଦିଗ୍ଭାଗ୍ୟା
ଏତିଶାଶାପତ୍ରନ୍ଦ୍ରିୟାଶ୍ଵରାଶ୍ରୀମଦ୍ଦିଗ୍ଭାଗ୍ୟା
ଶୁଦ୍ଧମହାପତ୍ରନ୍ଦ୍ରିୟାଶ୍ଵରାଶ୍ରୀମଦ୍ଦିଗ୍ଭାଗ୍ୟା
ଶୁଦ୍ଧମହାପତ୍ରନ୍ଦ୍ରିୟାଶ୍ଵରାଶ୍ରୀମଦ୍ଦିଗ୍ଭାଗ୍ୟା

ОМ : Три Драгоценности, Три Корня, Три Тела — сокровища удачи,
Восемь сугат и близких сыновей удачи,
Восемь богинь и восемь Защитников мира,
Пред всеми вами простираюсь, прихожу к Прибежищу и молю — ниспошлите удачу! :

Пусть для нас здесь и сейчас во всех начинаниях
Способствующие обстоятельства станут
самосовершенными, препятствующие —
успокоятся в дхармадхату,
Дурные стороны станут благими, помыслы и
желания естественно осуществляются,
Счастье, слава и удача полностью соберутся,
достижения обретутся.

ପ୍ରାଚୀନ ଶାସକ

САРВА СУЩРИ МАНГАЛАМ

ବିଶ୍ୱାସାଙ୍କ୍ରମିତିରେ ପାଦାନ୍ତରରେ ଆହୁତିରେ ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା ।

Это по призыву Шубхам Шри Нирманакай из знаков дакини скопировал Гага Абхье (Бессстрашное Небо – Намкха Дримэ).

Тертон Гуру Чованг

Семистрочная молитва

ਛ' ਸਾਗਰੁ ਦ੍ਰਵਿ ਅਸਾ ਸਾਗਰੁ ਅਵੈ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਪਾ ਹੈ ਨ੍ਵੇ ਸਾਗਰੁ ਕੈ ਸਾ ਨ੍ਵੇ ਸਾ ਸਾਗਰੁ ਅਵੈ ਦ੍ਰਵਿ ਸਾ ਕੈ।

Особая практика Гуру, произнесенная (Падмасамбхавой). Из (Откровения) «Гуру – Собрание тайн»:

ਕੁੰਝੁ ਅਚੁਕ ਪੁਲ ਸ੍ਰੀ ਕੁਦ ਸ੍ਰੁਦ ਮਕੁ ਮਣੁ
ਪਾਵੁ ਗੁ ਸ੍ਰੁਦ ਪ੍ਰੇ ਏੁ
ਯਾ ਮਕੁ ਮਕੁ ਸ਼ਾ ਸ਼ੀ ਦ੍ਰੁਦ ਸਾ ਸ੍ਰੁਦ ਏੁ
ਪਾਵੁ ਦ੍ਰੁਦ ਸਾ ਕਿ ਏ ਸ੍ਰੁ ਸਾ ਸਾ
ਦ੍ਰੁਦ ਦ੍ਰੁ ਮਾ ਸਾ ਦ੍ਰੁ ਪ੍ਰੇ ਪ੍ਰੇ ਏ ਏ ਏ
ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਸ੍ਰੀ ਏ ਏ ਏ ਏ ਏ ਏ
ਵ੍ਰਿ ਸ੍ਰੀ ਏ ਏ ਏ ਏ ਏ ਏ ਏ
ਸ੍ਰੁ ਨ ਪਾਵੁ ਸ੍ਰੀ ਕੁੰਝੁ

ХУМ : ОРДЖЕН ЮЛДЖИ НУБ ДЖАНГ ЦАМ
ПЕМА ГЕСАР ДОНГПО ЛА
ЯМЦЕН ЧОГИ НГОДРУБ НЬЕ
ПЕМА ДЖУНГНЭЙ ШЕСУ ДРАГ
КХОР ДУ КХАНДРО МАНГПО КОР
ЧЕКБИ ДЖЕСУ ДАГ ДРУБ КЬИ
ДЖИНДЖИ ЛАБЧИР ШЕГСУ СОЛ
ГУРУ ПАДМА СИДДХИ ХУМ :

ХУМ : На северо-западной границе страны Оддияны,
В ложе цветка на стебле лотоса
Ты обрел удивительные высшие достижения,
Прославлен как Явившийся в Лотосе,
Окружен свитой из множества дакинь.
Следуя тебе, я буду практиковать.
Молю, приди и благослови. :

ГУРУ ПАДМА СИДДХИ ХУМ :

শବ୍ଦଶାଖାର୍ଥିକୁଣ୍ଡଳାଶ୍ଵରଃ
ଶ୍ଵରଶାଖାର୍ଥଶବ୍ଦଶାଖାଶ୍ଵରଃ
ଶବ୍ଦଶାଖାର୍ଥଶବ୍ଦଶାଖାଶ୍ଵରଃ
ଶବ୍ଦଶାଖାର୍ଥଶବ୍ଦଶାଖାଶ୍ଵରଃ

ॐ ଜ୍ଞାନକୁଣ୍ଡଳାଶ୍ଵରଃ

НЭЙЧОК ДИРУ ЧИНПОБЛА
ДРУПЧОК ДАКЛА ВАНГЖИ КУР
ГЕГТАНГ ЛОКДРЕН ПАРЧЭ СОЛ
ЧОКТАНГ ТУНМОНГ НОЙДРУП ЦОЛ :

ОМ А ХУМ БАДЗРА ГУРУ ПАДМА СИДДХИ ХУМ :

Ниспошли благодать в это высшее место.
Даруй правомочность нам, высшим практикам,
Устрани препятствия вредоносных и отвлекающих духов,
Даруй высшие и обычные достижения. :

ОМ А ХУМ БАДЗРА ГУРУ ПАДМА СИДДХИ ХУМ :

དྲବ୍ୟାନ୍ତରେ ପାଦିବାରୁ କାହାରେ ପାଦିବାରୁ କାହାରେ ପାଦିବାରୁ

Тертон Дэшек Лингпа

Освящение места практики, практикующего и материалов

କୁଣ୍ଡଳୀ ॥ ହିନ୍ଦୁକାର୍ଯ୍ୟପଦ୍ମଶର୍ଦ୍ଧକ୍ଷିତିକାର୍ଯ୍ୟା ॥
 ରତ୍ନପଦ୍ମଶର୍ମାଶ୍ରୀଶ୍ଵରଶର୍ମଶର୍ମାଶର୍ମକାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟା ॥
 ଶର୍ମପଦ୍ମଶର୍ମାଶ୍ରୀଶ୍ଵରଶର୍ମଶର୍ମାଶର୍ମକାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟା ॥
 ସର୍ମପଦ୍ମଶର୍ମାଶ୍ରୀଶ୍ଵରଶର୍ମଶର୍ମାଶର୍ମକାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟା ॥
 ସର୍ମପଦ୍ମଶର୍ମାଶ୍ରୀଶ୍ଵରଶର୍ମଶର୍ମାଶର୍ମକାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟା ॥
 ସର୍ମପଦ୍ମଶର୍ମାଶ୍ରୀଶ୍ଵରଶର୍ମଶର୍ମାଶର୍ମକାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟା ॥

ХУМ ХУМ ХУМ

Великий Досточтимый Пема Тотренгцал,
Драгоценный, собрание всех Прибежищ для скитальцев,
Взирающий особенно с милосердием

на разумных существ Земли.

Мучимых дурной кармой созревших деяний,
Меня и других последователей и учеников
Сердцем не отвергай, о Владыка, Махагуру!

ସୁଧାସାହେଶାଯତ୍ରୀପଦ୍ମଶିଖମଦ୍ଦିନାମଣା||
ଯିଶଦ୍ଵାକ୍ରୁଷାପଦ୍ମଶିଖମଦ୍ଦିନାମଣା||
ପଦମାତମାତ୍ରୁଷାପଦ୍ମଶିଖମଦ୍ଦିନାମଣା||
ଶାଶ୍ଵତପଦ୍ମଶିଖମଦ୍ଦିନାମଣା||
ପଦ୍ମଶିଖମଦ୍ଦିନାମଣାପଦ୍ମଶିଖମଦ୍ଦିନା||
ଶାଶ୍ଵତପଦ୍ମଶିଖମଦ୍ଦିନାମଣାପଦ୍ମଶିଖମଦ୍ଦିନା||
ଶାଶ୍ଵତପଦ୍ମଶିଖମଦ୍ଦିନାମଣାପଦ୍ମଶିଖମଦ୍ଦିନା||

Ты, обладая невозмутимым равновесием,
Вобрал всю Мудрость изначального будды.
Мы в это время лишь слёзы боли проливаем.
Молю,зываю воем любым, услышь!
С однонаправленным умом твои Качества памятую.
Отец, взирающий с милосердием, о Драгоценный!
Сына благослови, о Нирманакая!

ସୁଷାତ୍ମାପଦିଷ୍ଟାଶ୍ରୀତେଷାମନ୍ତରାଦ୍ଵାରିକ୍ଷଣାଶ୍ରୀ
ଦ୍ଵାବ୍ସୁଷାପଦିଷ୍ଟାଶ୍ରୀତେଷାପଦିଷ୍ଟାଶ୍ରୀ
ଶିମଶାତ୍ମାହକ୍ଷଣାପଦିଷ୍ଟାଶ୍ରୀତେଷାଶ୍ରୀ
ଦ୍ଵିଦିଷାକ୍ଷଣାମନ୍ତରାପଦିଷ୍ଟାଶ୍ରୀତେଷାଶ୍ରୀ

ସୁଷାତ୍ମାଦ୍ଵାରାପଦିଷ୍ଟାଶ୍ରୀପଦିଷ୍ଟାଶ୍ରୀ
ଦ୍ଵାବ୍ସୁଷାହକ୍ଷଣାଦ୍ଵାରାଶ୍ରୀପଦିଷ୍ଟାଶ୍ରୀ
ଶିମଶାତ୍ମାଦ୍ଵାରାପଦିଷ୍ଟାଶ୍ରୀପଦିଷ୍ଟାଶ୍ରୀ
ଯକ୍ଷମହାଦ୍ଵାରାପଦିଷ୍ଟାଶ୍ରୀପଦିଷ୍ଟାଶ୍ରୀ
ଶିଖମହାଦ୍ଵାରାପଦିଷ୍ଟାଶ୍ରୀପଦିଷ୍ଟାଶ୍ରୀ

В теле пробудите блаженство, собрание дакинь!
В речи зародите способности, божества-йидамы!
В уме пробуди постижение, Владыка Гуру!
Благословите дитя повернуться к этому собранию!

Телу ниспошлите благодать неизменного Тела.
Речи ниспошлите благодать мелодии Брахмы.
Уму ниспошлите благодать незаблуждающегося Ума.
Ниспошлите благодать непревзойдённых Качеств.
Ниспошлите благодать четырёх видов
Активности усмирения скитальцев.
Ниспошлите благодать высших и обычных достижений.

ਦਬਾਞ਼ਕੁਰਾਣੀ ਰੰਗ ਪਕਾਵ ਸਕਾਵ ਰਸੀਨ ਰਵੰਦ ਕੇਵ ਪੰਕੁਨ। ਸੂਹ ਕੇਵ ਸਕੁਨ ਤੁਕ ਵਾਲੀ ਇਵਨਸ ਨੀਂ ਸੁਕਾਮ੍ਭਾ
ਖੂਵ ਪਦੀ ਸਾਹਿਦ ਸੱਤੁ ਕੁ ਮੱਕੀ ਧੀਂ ਦਮ ਕੁਨ ਕੋਵ ਸਾ। ਸਾਕੋ ਸਾ ਮਨ ਰਵੰਦ ਸ਼ੁਦ ਅਥਵਾ ਸਨੀ ਪਨ ਸੂਹ ਰਵੰਦ
ਕੁ ਮੱਕੋਵ ਕੋਵ ਸਾ ਯੁਸ ਵੈਂ ਯੁਸ ਪਾ ਮੰਦ ਪਾ ਕੁ ਮਾ ਸ੍ਰੀ

Славный Хранитель Знания из Оддияны, Падмасамбхава и окружение — восемь Великих
Видьядхар, восемьдесят четыре махасиддха, царь и двадцать пять подданных, океан
воплощённых тертонов, собрание божеств-йидамов разделов тантры, собрание матерей,
сонмы дакинь, собрание океана пандитов, сиддх и видьядхар страны ариев и Тибета, все без
исключения, никого не упустив —

Все обладают неисчерпаемыми украшениями Тела, Речи, Ума, Качеств и Активности. Чакры преисполнены всеми Качествами силы, достижений и Знания. На Телах – атрибуты, Речь – слоги мантр, Ум – сияние пятицветного света. Оно исходит и полностью растворяется во мне, субстанциях подношения и ритуальных предметах. Молю, пусть прямо сейчас спонтанно обрету великий океан высших и обычных достижений, без исключений.

ОМ А ХУМ БАДЗРА ГУРУ ПАДМА ТОТРЕНГЦАЛ БАДЗРА САМАЯ ДЗА ДЗА ХРИ МА ХА
РИ НИ СА РА ЦА ХРИ Я ЦИТТА ХРИМ ХРИМ ДЗА ДЗА Э А РАЛИ ПХЕМ ПХЕМ ДЗА ДЗА
ХУМ ХУМ ХУМ

Повтори три раза

ବୈଶାଖ ମେତି ଶ୍ରୀ ଦନ୍ତ ସତ୍ସହିତ କୁଳ ପାଦ ପ୍ରିଣ୍ଟିଂ ଲିମିଟେଡ୍ ପାଇଁ ସାଧିତ ଦିନ ।

Так произноси, сопровождая игрой на музыкальных инструментах, и благословения явно нисходят, подобно этому все препятствия для достижений устраняются. Написал Дэшек Лингпа.

Тертон Пема Дэчен Лингпа

Получение благословения

শুন্মৰণ্বৈর্ক্ষণ্যসূর্যঃ
বদ্ধাত্মক্ষণ্যবৈশুভ্রমণ্যঃ
যুগ্মাত্মক্ষণ্যবৈশুভ্রমণ্যঃ
বদ্ধাত্মক্ষণ্যবৈশুভ্রমণ্যঃ
যুগ্মাত্মক্ষণ্যবৈশুভ্রমণ্যঃ

ব্রহ্মবৈশুভ্রমণ্যবৈশুভ্রমণ্যঃ
শ্঵েতবৈশুভ্রমণ্যবৈশুভ্রমণ্যঃ
অমবৈশুভ্রমণ্যবৈশুভ্রমণ্যঃ
শুন্মৰণ্বৈর্ক্ষণ্যসূর্যঃ

Гуру и дакини вместе с окружением,
Нам, преданным детям,
Для тела дайте благословение Тела,
Для речи дайте благословение Речи,
Для ума дайте благословение Ума. :

Благословите, передав четыре правомочности.
Благословите очистить четыре помрачения.
Благословите осуществить четыре пути.
Благословите обрести четыре Тела. :

ॐ अः कुरु शुभं प्रकृते भवन्ति
गुणं अः कुरु शुभं
भूमां अः कुरु शुभं
अः कुरु अः कुरु शुभं
सत् अः कुरु शुभं

ОМ А ХУМ БАДЗРА ГУРУ ПЕМА ДЕВА ДАКИНИ :
КАЯ АБХИШИНЦА ОМ :
ВАКА АБХИШИНЦА А :
ЦИТТА АБХИШИНЦА ХУМ :
САРВА АБХИШИНЦА ХРИ :

सामायूः कुरुतुः एतिरक्षेष्वप्नवद्देवासाहित्यः

Самая : Печать Печать Печать : Это — глубокое откровение тертона Пема Дэчен Лингпа :

Молитвы Мастерам

линии передачи традиции Ньингма и ордена Катхок

- 35–37 Молитва трем телам Гуру тертона Ригдзин Годема
- 38 Краткая молитва к мастерам Традиции Лонгченпы
- 39 Молитва Ронгдзому Махапандите
- 39 Молитва Лонгчен Рапджаму
- 40 Молитва Джикмэ Лингпа
- 40 Молитва Патрул Ринпоче
- 41 Молитва Молитва Мипаму Ринпоче
- 42 Молитва Коренному Гуру
- 43–48 Краткая молитва линии передачи ордена Катхок Шинченг Ринпоче,
тертона Джикмэ Дордже и ламы Пема Дудула

శస్తువు ద్విషసు విప్రు ఏను మాయసు శస్తువు ద్విషసు విప్రు ఏను మాయసు విప్రు

Молитва трем телам Гуру

Из откровения Риқдзина Годема «Молитва в семи частях»

ఆమాక్షః

శ్రీష్తువు క్షేత్రసు శ్రీ ద్విషసు శ్రీ బ్రింగమాయసు శ్రుం
క్షేత్రసు శాసుపు శ్రీ ద్విషసు పిద్ధపిద్ధి ద్విందః
శ్రువు ప్రభు ద్విషసు పద్మపక్షపిద్ధి శ్రుం
శ్రుమాయద పక్షి ద్విందసు ప్రభు ద్విషసు పిద్ధః
శ్రుమాక్షు శ్రీ శ్రుం విశ్వాసు విప్రు ఏను మాయసు విప్రు
ఆశ్రుపు ద్విందసు క్షేత్రసు విప్రు ఏను మాయసు విప్రు

Э МА ХО : Молюсь Гуру Дхармакайи,
В Чистой Земле дхармадхату,
свободной от умопостроений,
В состоянии дхарматы,
нерождённом и непрекращающемся,
В Теле Великого Блаженства,
естественно совершенном вне деяний,
Чья милосердная энергия беспристрастна, как небо,
Падмасамбхаве из Оддияны молюсь! :

ସଦିକେ ଖୁବ୍ ଶୈଶାଶ୍ଵର ପଦି କିମ୍ବା ଶୁଃ
ଶ୍ରୀ ଶଶ୍ରୀ ଶୁଶାଶ୍ଵ ଦନ୍ତ ଯ୍ରେକ ହକ୍ ଶ୍ରୀକ୍ ଘର ଶୁଃ
ଯ୍ରେକ ପିଶାଖୁ ଖୁବ୍ ସଦି ସର୍ବ ଶାଶ୍ଵର ପଦି ଶୁଃ
ଶୁଶାଶ୍ଵ ହିନ୍ଦି ଶ୍ରୀ ଶଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ କେଶାଶ୍ଵ ସର୍ବ ଶ୍ରୀକ୍ ଶୁଃ
ଶ୍ରୀ ପାର୍ବତୀ ଶ୍ରୀ ଶଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଯାଶିବ ସର୍ବ ଦିନ ସଂଶୋଧନ
ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ପଦି ଦନ୍ତ ଶ୍ରୀ ଶଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଯାଶିବ ସର୍ବ ଦିନ ସଂଶୋଧନ

Молюсь Гуру Самбхогакайи,
В естественно завершённой
Чистой Земле Великого Блаженства,
В Теле сугаты, наделенном
пятью видами Изначального Знания
Тела, Речи, Ума, Качеств и Деяний,
Обучающему каждого со всем
разнообразием милосердной энергии,
Падмасамбхаве из Оддияны молюсь! ॐ

ମୈପଦିତ୍ତିଶାହିନ୍ଦଶପଦିକିତ୍ତମଶ୍ଶୁଃ
ଶୁଶ୍ରାହିକେବିଷାଦଶ୍ଵରିନ୍ଦରିବିଶ୍ଵରଃ
ଶଦ୍ୟଶଦ୍ୟଶୁଦ୍ଧବିଷାଦଶ୍ଵରିନ୍ଦରିମଦ୍ଦଃ
ଦଶଦଶମିଶ୍ଵରିନ୍ଦରିଲୁଦଶ୍ଵରିମଶ୍ଶୁଃ
ଶମିଶ୍ଵରିନ୍ଦରିଶ୍ଵରିମଶ୍ଶୁଃ
ଶ୍ଵରିମଶ୍ଶୁଃ

Молюсь Гуру Нирманакайи,
В Чистой Земле этого мира,
«Охваченного (страданием)»,
Пришедшему из великого милосердия
для блага скитальцев,
В течение трех времен — прошлого,
будущего и настоящего,
Применяющему на благо скитальцев
любые необходимые средства.
Падмасамбхаве из Оддияны молюсь! ։

শ্রী পত্রনাথ শিব পদব্রহ্ম

Общая молитва к мастерам традиции

গুরু পত্রনাথ সিমেন্ট নাম শব্দে শুণো শুণো ||
পত্রনাথ পত্রনাথ পত্রনাথ পত্রনাথ ||
সিমেন্ট পত্রনাথ পত্রনাথ পত্রনাথ পত্রনাথ ||
নাম পত্রনাথ পত্রনাথ পত্রনাথ পত্রনাথ ||

বিশ্বাস কৈ পদব্রহ্ম

Самантабхадре, Ваджрасаттве,
Прахевадже, Шри Симхе,
Падмакаре, Владыке и двадцати пяти подданным,
Учителям родов Со, Зур, Нуп, Ньяк,
ста тертонам и другим
Гуру традиций Слова и Откровений я молюсь!

Написал Лонгченпа

शुर्क्तं तं शोक्ति रूपं विषयं प्राप्तं ॥
विषयं विषयं विषयं विषयं ॥
देवं देवं देवं देवं ॥
स्तु तु तु तु तु ॥

देवं देवं देवं देवं ॥
देवं देवं देवं देवं ॥
देवं देवं देवं देवं ॥
देवं देवं देवं देवं ॥
देवं देवं देवं देवं ॥

स्तु तु तु तु तु ॥

Молитва Ронгзому Махапандите

Молюсь пандите Ронгзому,
Не возгордившемуся от абстрактных
рассуждений грамматики и логики,
Освободившемуся от пути низшей колесницы,
Знатоку обширных песен разделов тандр точного смысла.

स्तु तु तु तु तु ॥

Молитва Лонгчен Рапджаму

С молитвой припадаю к стопам Дриме Озера,
Одарённого милосердием,
ученостью и пониманием, равными
Двум Превосходными и
Шести Украшениям Джамбудвипы,
И постигшего сансару и нирвану как Дхармакаю,
Благодаря скрытому подвижничеству в священных чащах.

ஓ ଦେଶା ମିଦ୍ ଶ୍ଵିଦ୍ ପର୍ବି ଶର୍ଷା ଦିନଶକ୍ତି

Молитва Джикмэ Лингпа

ଶେଷା ହୁ ଗୁରୁ ମନ୍ତ୍ରେ ଦୂର୍ବ୍ଲବ୍ଧ ହୈଶା ଏକୁ ଦେଖି ଶହିନ୍ଦିନା ||
କ୍ରି ମିଦ୍ ଦିନ ତେବୁ ଯଦ୍ ଶ୍ଵିଦ୍ ସୁଶାଶା ଶହିନ୍ଦିନ ମହିନା ||
ଦିନ ଶାଶା ହୁ ଶ୍ଵିଦ୍ କେବୁ କର୍ମ ମାନଦିନ କ୍ରି ଦୂର୍ବ୍ଲବ୍ଧ ପର୍ବି ||
ଦିନ ଶାଶା ମିଦ୍ ଶ୍ଵିଦ୍ ପର୍ବି ଉତ୍ସାହ ଶର୍ଷା ଦିନଶକ୍ତି

ঞ

ଶ୍ରୀ ମୁଦ୍ରା କୁପି ପରି ଶୁଶା ପରି ଶାଙ୍କା ||
କର୍ମ ମୁଦ୍ରା ଶୁଶା ପରି ଦିନଦ କୁପି ପରି ଶାଙ୍କା ||
ଶାଶା ଦିନ ଅଧିଶାଶା ମନ୍ତ୍ରକର୍ମ ଶୁଶା ପଶୁଶା ଦିନ ଶ୍ରୀ ଦିନଶକ୍ତି ||
ଦିନ ଶାଶା ମିଦ୍ କର୍ମ ଶ୍ରୀ ଦିନଦ ପରି ଶାଶା ଦିନଶକ୍ତି

ঞ

С молитвой припадаю к стопам Джикме Лингпы,
Всеведущего кладезя любви к скитальцам,
Сокровищницы откровений Ума,
перевоплощения Дриме Озера,
Небесного йогина
Обширного Пространства светоносной ясности.

ଦ୍ସଶା ଶ୍ଵିଦ୍ ପର୍ବି ଶର୍ଷା ଦିନଶକ୍ତି

Молитва Патрул Ринпоче

Молюсь Джикмэ Чокыи Вангпо, который
Внешне — сын Победителей Шантидэва,
Внутренне — всемогущий сиддха Шаварипа,
Тайно — сам Высший среди Благородный,
Самоосвобождение от Страданий.

ྱେମା'ପର୍ବତ'ମୀ'ଶମ'ବ'ଶାର୍ଦ୍ଦ୍ଵା'ଦନ୍ତିଷା'କୀ' Молитва Мипаму Ринпоче

ଶିଶ୍ରୀ'ଶ୍ରୀ'ରେମା'ଦଧି'ଶାର୍କି'ଶୁଦ୍ଧି'ଶ୍ରୀ'ଶନ୍ତିଷା'ବସ'||
ଦଶ୍ରୀ'ଦ୍ଵାରା'ପଦ୍ମି'ଶ୍ରୀ'ଦ୍ଵାରା'ପଦ୍ମି'ଶାର୍ଦ୍ଦ୍ଵା'କେତ୍ର'ଦ୍ଵାରା'||
ଶୁଦ୍ଧି'ଶାର୍ଦ୍ଵା'କେତ୍ର'ଗର୍ଭ'ଶ୍ରୀ'ଗର୍ଭକ'ଶବ୍ଦ'ଦଶ୍ରୀ'ଶନ୍ତିଷା'||
ମୀ'ଶମ'ରେମା'ଦଶ୍ରୀ'ଦ୍ଵାରା'ଫମ'ଶୁଦ୍ଧି'ଶାର୍ଦ୍ଵା'ଦନ୍ତିଷା'||

❖

Молюсь Мипаму Джамьянг Намгьялу, который
Благословением (единства) ведения и пустоты,
юного Манджуши,
Распространил великие сокровища, извлечённые из
Простора Намерения,
Стал могучим повелителем
в океане хранилищ Дхармы писаний и постижения.

କୁଷାନ୍ତିଶାର୍ଣ୍ଣବାଦିଷାକୀ

Молитва Коренному Гуру

ଦେଶମିଳିକ୍ଷାଶ୍ରୀଦ୍ଵିଦେଶଶ୍ରୀଅଶ୍ରଦ୍ଧା||
କୁଷାନ୍ତିଶାର୍ଣ୍ଣବାଦିଷାକୀଦ୍ଵିତୀ||
ଦେଶମିଳିକ୍ଷାଶ୍ରୀପଦ୍ମଶ୍ରୀପଦ୍ମଶ୍ରୀପଦ୍ମଶ୍ରୀ||
କୁଷାନ୍ତିଶାର୍ଣ୍ଣବାଦିଷାକୀଦ୍ଵିଦେଶଶ୍ରୀ||

ଦ୍ଵାଦ୍ଶୀକୁଷାନ୍ତିଶାର୍ଣ୍ଣବାଦିଷାକୀଦ୍ଵିତୀ||
ଦେଶମିଳିକ୍ଷାଶ୍ରୀପଦ୍ମଶ୍ରୀପଦ୍ମଶ୍ରୀପଦ୍ମଶ୍ରୀପଦ୍ମଶ୍ରୀ||
ଦେଶମିଳିକ୍ଷାଶ୍ରୀପଦ୍ମଶ୍ରୀପଦ୍ମଶ୍ରୀପଦ୍ମଶ୍ରୀପଦ୍ମଶ୍ରୀ||
କୁଷାନ୍ତିଶାର୍ଣ୍ଣବାଦିଷାକୀଦ୍ଵିଦେଶଶ୍ରୀ||

С молитвой припадаю к стопам коренного Гуру,
Сущности всех будд трех времен, (который)
Во дворце дхармадхату в Наивысшей Земле,
Показывает мой ум как подлинную Дхармакаю.

Славный Драгоценный Коренной Гуру,
Пребывай на лотосном троне над моей головой,
Прими меня по доброте своей великой
И одари достижениями Тела, Речи и Ума.

गःस्मान् एत्तुद्गास्वदिष्टा एत्तुषां॥

Катхок Дримэ Шингчёнг Ринпоче, Катхок тертон Джикмэ Дордже и Донла Пема Дудул

Краткая молитва линии передачи ордена Катхок

गुरु देव द्वय रक्त द्वय सिमा पद्म द्वय । इव दस द्वय लूं स्वयं शुभ द्वय गुरुम् श्री ।
एत्तुद्गास्वदिष्टा गःस्मान् । श्रमा द्वय श्रमा द्वय श्रमा द्वय श्रमा ।

Самантабхадра, Ваджрадхара, Ваджрасаттва, Падмасамбхава,
Царь и двадцать пять подданных, учителя родов Со, Зур и Нуб,
Сущность девяти передач, мастера Катхока
Безграничной славы, к вашим стопам с молитвой припадаю!

Единение трёх Прибежищ, Защитники безошибочных трёх таинств,
Танец трёх тайн Победителей, сугат трёх времён,
Подлинные Защитники трёх Семейств, носящие имена Дампа Дэшэ
С преданностью трёх врат прихожу к Прибежищу и молюсь вам!

ଦ୍ୱାରି ସୁଶବ୍ଦ ଶୁଣି କମ୍ପିତ ଶବ୍ଦାବ୍ୟାମା । ଯୁଦ୍ଧ ସନ୍ଧିକୁ ପରିଷଳିବା ଏବଂ ଶବ୍ଦାବ୍ୟାମା ଦର୍ଶନ । ।
କୁଦ୍ର ସମ୍ବନ୍ଧ ବନ୍ଦ ଶବ୍ଦାବ୍ୟାମା ଏବଂ ଶବ୍ଦାବ୍ୟାମା ବାହିନୀରେ । ଏକାନ୍ତର ପରିଷଳିବା ଏବଂ ଶବ୍ଦାବ୍ୟାମା ।

Троє Сынов сердца Дампы, всё услышавшие,
Предсказанные четверо детей, следующие тринадцать лам-настотелей,
Последующие тринадцать преемников и другие Учителя
Линий передачи кама и терма, вам молюсь!

ॐ त्रूपं असाद्वक्ष्यै द्वद्वयुद्धवै श्वीन् । श्वेदं गणवै यवै श्वसं द्वै द्वर्गाकृपक्षं गम्भीरा ।
त्वं मवद्वक्षुपक्षं विद्विद्वक्षुपक्षं । श्विकृष्णवै श्वान्ति द्वद्वयुद्धवै श्वान्ति द्वद्वयुद्धवै ।

Оргьең Летро Лингпа и Дудул Лингпа,
Лонгсал Нынгпо, Отец и Сын, Защитник Озер Кончок,
Намка Гъямцо, Дримэ Шинчёнг Гонпо,
Ламам линии передачи благословения терма, молюсь!

ॐ द्वद्वयुद्धवै द्वद्वयुद्धवै द्वद्वयुद्धवै । द्वद्वयुद्धवै द्वद्वयुद्धवै द्वद्वयुद्धवै ।
हेसामेद्वपक्षं द्वद्वयुद्धवै द्वद्वयुद्धवै । द्वद्वयुद्धवै द्वद्वयुद्धवै द्वद्वयुद्धवै ।

Цеванг Чокдруб, Нгедон Вангпо,
Джикмэ Гонпо, Чоїнг Дордже,
Чоки Лодро, Тенпи Гъялцен и другим
Ламам, коренным и линии передачи, молюсь.

କୃତ୍ସମାନିକାରୀଙ୍କ ପଦାର୍ଥରେ ପାରିବାରିକ ପଦାର୍ଥରେ ପାରିବାରିକ
ପାରିବାରିକ ପଦାର୍ଥରେ ପାରିବାରିକ ପଦାର୍ଥରେ ପାରିବାରିକ

Подлинные воплощения всех Победителей: Дэшек Лингпа,
Обретшие радужное тело Пема Дудул и Кусум Лингпа,
Тутоб Лингпа, тертон Согьял и Адзом Друкпа,
Дуджом Лингпа, Отец и Сыновья, Апам Тертон,

ଗୁରୁମାତ୍ରିମାତ୍ରକଶଦାତୁରୁଷକଣ୍ଠବନ୍ଦା । ପ୍ରଥମକଣ୍ଠବନ୍ଦାତୁରୁଷବନ୍ଦାକଣ୍ଠବନ୍ଦା ।
ଗୁରୁମାତ୍ରକଣ୍ଠବନ୍ଦାତୁରୁଷକଣ୍ଠବନ୍ଦା । ପ୍ରଥମମାତ୍ରକଣ୍ଠବନ୍ଦାତୁରୁଷବନ୍ଦା ।

Всеведающие кенпо Нгакчунг и Мунсел,
Воплощения Чакца, Мокца и Чакдуд,
Кунзанг Ньима и Рикдзин Ньима,
Нераздельные Намка Лингпа и Таре Лхамо,

ਬਾਬਾਨਾਂ ਦੀ ਸਾਡੀ ਪ੍ਰਤੀਪਾਦਨ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਪ੍ਰਵਾਨਗ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਤੀਪਾਦਨ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

Пема Гарванг Цал и тертон *Джикмэ Гави Дордже*,
Через пророчества дакинь, пары ваджра и супруги,
Передавшие благопожелания молитв двадцать один Владыка *Дхармы* —
Молюсь собранию проявлений, вновь открывших терма.

И далее

ସିଂହନାମାର୍ତ୍ତିର୍ବକ୍ଷଦ୍ଵାରାମିଦ୍ବାଗଃଶବ୍ଦାପା । ଯନ୍ତ୍ରନାମାର୍ତ୍ତଦ୍ଵାରାମିଦ୍ବାଗଃଶବ୍ଦାପା ।
ଦୁଇମିଦ୍ବାଗଃଶବ୍ଦାପାର୍ବତୀଶବ୍ଦାପାମାମା । କେନମାର୍ତ୍ତଦ୍ଵାରାମିଦ୍ବାଗଃଶବ୍ଦାପା ।

Незапятнанная линия сокровищ благодати, Катхокпа,
Отец, Сыновья вместе с традицией, украшающие чакру блаженства,
Нераздельные с сердцем, благодаря молитве, исполненной веры,
Примите меня и заботьтесь в веренице всех жизней.

શત્રસાંજીવનાં પુષ્ટાં શ્રેણીઃ કેશસાં દનાં વૃષાં ક્રિદાઃ । એશસાં પુસાં ચેદાં હૃદાં બાદસાં દર્શનાં સાંદ્રાઃ ।
દનાં પુષ્ટસાં કુમાં દશાં મધ્યાં જ્ઞાનાં શ્રુદાં સર્વૈ । ક્રેષસાં કેદાં દક્ષિણાં એશાં કુપાં માદરીં મશરાં મનુગાં ર્ષેણા ।

Да буду я на пути и в конце свободен от ошибок,
Творить добро и обладать всеми достоинствами,
Охраняю изучением и практикой совершенно чистой нашей традицией,
Пусть великие волны деяний достигнут предела пространства.

શેષસાં દનાં શ્રેણસાં પુસાં ચેદાં હૃદાં બાદસાં દર્શનાં સાંદ્રાઃ ગઃ કેશસાં હૃદાં પુસાં ચેદાં ક્રિદાં શ્રુદાં સર્વૈ ॥ નાં ર્ષે ॥
એકુદાં પરૈનાં શ્રુદાં દર્શનાં મદાં હૃદાં કેશસાં પુસાં ચેદાં ॥

По просьбе ламы-Молнии, высшего в семейной линии, это составил Катхок Гьялсе Дримэ Шинчёнг.
Дополнительную линию учителей записал Джикмэ Дордже, и нижайший из его учеников, лама Пема Дудул, дополнил.

Практики в начале сессии

- 49 Памятование качеств Будды
- 50 Сердечный обет — внешнее, внутреннее и тайное прибежище
- 51 Прибежище Лонгченпы
- 52 Прибежище и бодхичитта Атиши
- 53 Зарождение бодхичитты из тантры Дзокчен
- 54 Созерцание четырех безмерных

Памятование качеств Будды

ওଦ୍‌ଧୂଷ'ଶଦ୍ବା'କୁନ'ପତ୍ତମ'ଧୂଷ'ଦନ୍ବା'ଦ'ବିକିନ'ଶପେଶା'ପ'ଦଶ'ପତ୍ତମ'ପ'ଯଦ'ଦଗ'ପଦ'ହୃଷା'ପଦ'ଶଦ୍ବା'କୁନ'ର୍ମିଣ'ପ'ଦନ'ରହସ'ନ୍ତ'ଧୂଷ'ପ'
ପଦ'ଶପେଶା'ପ'ା ରୈଣ'ହୃକ'ମାତ୍ରିକ'ପ'ା ଶ୍ରୀନ୍ତ'ଦ୍ଵୁତ୍ତା'ପଦ'ର୍ମ'ଶକ୍ତୁତ'ଶ'ା ଶ'କ'ମିଦ'ପ'ା ଧୂ'ଦନ'ମ'କୁଷା'ଗ୍ରୀ'ଶ୍ରେଷ୍ଠ'ପ'ା
ଶଦ୍ବା'କୁନ'ପତ୍ତମ'ଧୂଷ'ଦନ୍ବା'ତି

Так есть. Будда, Бхагават, Татхагата, Архат,
Самьяксамбудда, Обладатель Ведения и стоп,
Сугата, Знающий мир, Возничий, усмиряющий существ,
Непревзойденный, Учитель богов и людей — это Будда Бхагават.

ରଥଶା'ପ'ଦଗ୍ରୋ'କ'ମକ୍ଷା'ଶଶୁଷ'ହୃଣ'ନ୍ତ'ପଦ'ମର୍ଦ'କଶ'ା

Из Сутры памятования Трёх Драгоценностей

សុវិជ្ជៈសុខៈត្រូវឈើសុភាសាំនមៈអ្នីទុកៈសាសវៈនវិជ្ជៈសុភាសាំនវិជ្ជៈ

Сердечный обет — внешнее, внутреннее и тайное прибежище

Махасиддха Тантонг Гьялпо

សោរមោរាគ់បុរាណីសិមសាក់សមសាក់
នូវសារសាក់សិរីក់ឃើញសុវិជ្ជៈ
សុវិជ្ជៈសាក់សាក់សិរីក់ឃើញសុវិជ្ជៈ
នូវមិជ្ជៈសុវិជ្ជៈសិរីក់ឃើញសុវិជ្ជៈ
សុវិជ្ជៈសិរីក់ឃើញសុវិជ្ជៈ

ឥសាស្ត្រីសាក់សិរីក់ឃើញសុវិជ្ជៈ
មកក្នុង ឈើស្ត្រីដីសាក់សិរីក់ឃើញសុវិជ្ជៈ
សាក់សិរីក់ឃើញសុវិជ្ជៈ
ឥស្ត្រីសាក់សិរីក់ឃើញសុវិជ្ជៈ

(Я и мои) матери, все разумные существа,
несчтные как небо, приходим за Прибежищем
к Гуру, Просветленному, Драгоценному.

В Будде, Дхарме и Сангхе принимаем Прибежище.

В Гуру, Дэве и Дакини принимаем Прибежище.

В пустоте и ясности собственного ума,
Дхармакае, принимаем Прибежище.

Это передал Авалокитешвара через пятого Владыку Дхармы
гелонгу Цондру Зангпо (Тантонгу Гьялпо). Для всех людей Земли произнесение
этого благословляет очищение всех обстоятельств, болезней и препятствий и
освобождает от дурных рождений. Да будет благо!

Прибежище

କୁମାରଦେଵାକାଶାନ୍ତିକମାରଦେଵାକାଶୀ||
କୁମାରୀଦୂଷମାରଦେବାନ୍ତିକର୍ତ୍ତାକାଶାନ୍ତିକମାରଦେଵାକାଶୀ||
ଅକୁମାରଦେଵାକାଶାନ୍ତିକର୍ତ୍ତାକାଶାନ୍ତିକମାରଦେଵାକାଶୀ||
କୁମାରଦେଵାକାଶାନ୍ତିକର୍ତ୍ତାକାଶାନ୍ତିକମାରଦେଵାକାଶୀ|| ୫

К заполняющему всё пространство неба
Собранию Гуру, Дэв и Дакинь,
К Будде, Дхарме и Благородной Сангхе
Я и все скитальцы с почтением
приходим к Прибежищу.

Повтори 3 раза. Написал Лонгченпа.

Прибенище и бодхичитта

સદસાત્રસક્ષાદદક્ષણાશ્રીમક્ષણક્રમસાય||
શ્રુતિસદ્ગુણનાક્રીલ્પણસ્વાપકી||
સદાશીસાંક્રીણસક્ષણાશ્રુતાધ્રીમક્ષણશ્રીસ્તિ||
દ્વાર્થાશક્રુદ્ધસદસાત્રસાંશ્રુતાધ્રીષણ|| ፩

К Будде, Дхарме и Высшему собранию
Вплоть до достижения Просветления
я прихожу за Прибенищем.
Пусть благодаря заслуге
от щедрости и других деяний
Я стану буддой для пользы скитальцев.

Повтори три раза. Написал Атиша

Зарождение бодхичитты

ସଦଶ'ଦ୍ଵାମସଦ'ଯଶ'ଶିମଶ'ତକ'କୁମଶ'॥
ଘ'ରଶ'ଶଦଶ'ଶ୍ରୁଣ'ଘିନ'ଧ'ବ'॥
ଘିନ'ଧଶ'ଧେଶ'ଧରେ'ଶଦଶ'ଶିଦ'ନ'॥
ଶଦ'କୁଶ'ପକ୍ଷଶ'ତ୍ରଶିମଶ'ଶିଦ'ନ'॥ ୩

Я и все бесчётные разумные существа
Изначально являемся буддами.
Исходя из этого знания,
Я зарождаю помысел высшего Просветления.

Из тантры Дзокчен

Созерцание четырех безмерных

សិរីសាធារណៈពុំសិរីសាធារណៈ
សិរីសាធារណៈពុំសិរីសាធារណៈ
សិរីសាធារណៈពុំសិរីសាធារណៈ
សិរីសាធារណៈពុំសិរីសាធារណៈ

Пусть все разумные существа обладают счастьем и причиной счастья.

Да будут они свободны от страдания и причины страдания.

Да не будут они отделены от счастья без страдания.

Пусть пребывают в безмерной невозмутимости,
свободной от принятия и отвержения, близких и дальних.

Повтори три раза.

పండురమ్మీ ఔర్ధ్వామి అనుష్ఠానమ్

శ్రీవంగులకు పీఠియుద్ధమక్తమి
సహమస్తురుషిద్రఘాయసారుషయోదస్తమి
శ్రుణుషాసుప్రాప్తయమయసుద్ధమి
గృహయోదమక్తమి శ్రీశ్రుణుషమహిషుద్ధమి || ५ ||

Все внешние и внутренние высшие
субстанции богов и людей,
Музыка, украшения и гирлянды,
пища и одеяния
Пусть станут прекрасными
облаками подношений Самантабхадры,
Возникшими из молитв
Победителей и Сыновей.

मा॒युस॑सि॒मा॒त्तरा॒गुरु॑श्च॒मर्ता॒शुद्धि॑त्तेऽ॥
एवुद्धि॑द्विद्वा॒षत्सा॑मी॒व॒द्व॒द्व॒म॒सा॑म॒र्ता॒ङ्ग्ला॑॥
द्व॒द्व॒सा॑क॒म॒सा॑मा॒युसा॑है॒व॒लि॒क॒म॒लि॒श्च॒श्च॒व॒॥
व॒त्तमा॑भ॒व॒द्व॒द्व॒षत्सा॑म॒क॒सा॑द्व॒द्व॒श॒प॒त्तमा॑सु॒श॒व॒॥

॥

व॒द्व॒षा॑द्व॒द्व॒श्च॒व॒द्व॒म॒सा॑म॒क॒दि॒क्षि॒सा॑॥
क्षि॒द्व॒श्च॒द्व॒द्व॒म॒सा॑म॒क॒द्व॒प॒सि॒व॒॥
द्व॒द्व॒श्च॒द्व॒द्व॒म॒क॒द्व॒व॒द्व॒षा॑म॒क॒द्व॒प॒॥
द्व॒द्व॒श्च॒द्व॒द्व॒म॒क॒द्व॒व॒द्व॒षा॑म॒क॒द्व॒प॒॥

॥

Ставшие Защитниками всех существ
всез исключений,
Божества, разбившие неодолимые
легионы и орды демонов,
Познавшие, каким является все вещи,
без исключения,
Бхагаван и окружение, молю, сюда придите!

Из-за сердечной любви ко мне и скитальцам
Своей волшебной силой,
Покуда я совершаю подношения,
Пребывайте, о Бхагаван, молю вас!

Практика освящения подношений взята из сборника ритуалов Ларунг гары

ଶୁଣନ୍ତିରେ ପୂର୍ବମେଲୁଗୁପ୍ତାକୁ ଦେଖିବାରେ ଏହାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ

Заклинание, именуемое «Облака Подношений»

На санскрите: Пудза Мегха Намадхарани

ଦ୍ୱାରା ପକ୍ଷା ମାତ୍ରମୁଖ୍ୟମାନଙ୍କଙ୍କଙ୍କଙ୍କ

НАМО РАТНА ТРАЯЯ НАМО БХАГАВАТЕ БАДЗРА САРА ПРАМАРДАНИ ТАТХАГАТАЯ
АРХАТЕ САМЬЯКСАМБУДДАЯ ТАДЪЯТА ОМ БАДЗРЕ БАДЗРЕ МАХАБАДЗРЕ МАХА ДЗА
БАДЗРЕ МАХА БИДЬЯ БАДЗРЕ МАХА БОДХИЦИТТА БАДЗРЕ МАХА БОДХИ МАНДО
ПАСАМ КРАМАНА БАДЗРЕ САРВА КАРМА АВАРАНА БИШОДХАНА БАДЗРА СВАХА

Повторить 3 раза

ନାଶ୍ଵଦ୍ୟନଃ ଯେତ୍କହଣାତ୍ସୁଧାରୀଙ୍କଣାତ୍ମଦିନଶୁଦ୍ଧାକୁପର୍କ୍ଷାଗ୍ରହନଃ

Дуджом Лингпа

Подношение воды

Океан достижений. Строки подношения воды, из чистого видения. ;

ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଯଦୁକାଳେ ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର
ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର

ХУМ ° Это озеро нектара,
наделённого восемью свойствами,
Подношу Бхагавану с окружением.
Примите это, и пусть я и все разумные существа
Завершат накопления, очистят омрачения
и исчерпают океан сансары. °

ଓঁ সত্ত্বে শুশ্রান্তি পুরুষ আক্ষয় হিক্ষেপে মেলা সন্তুষ্ট শুভ সময় আবৃত্তি

ОМ САРВА ТАТХАГАТА САПАРИВАРА АРГХАМ ПРАТИЦЦХА
ПУДЗА МЕГА САМУДРА СПХАРАНА САМАЯ А ХУМ

Повторить 3 раза

Однажды вечером, во сне, белая женщина сказала: «Я — дакини Сукхасидхи» и произнесла эти строки подношения воды вместе с молитвой о благе скитальцев. Возникшее как иллюзорное проявление нищий Дуджом Дордже изложил по просьбе ламы Цултрума Дордже, а Пунцок Таши соответственно записал. Да будет благо!

માન્ત્રિકી

Подношение 37-частного мандала

ॐ બાદ્રા મી ખૂઃ હું

ОМ БАДЗРА БХУМИ А ХУМ

શાંતિયદસાસ્તુદશાસદશાસદશાસદશા

Полностью чистая могущественная основа — золотая земля

ॐ બાદ્રા રી મી ખૂઃ હું

ОМ БАДЗРА РЕКХЕ А ХУМ

શ્રીખૂદાસાસ્તુદયુદાશાસદશાસદશાસદશા

В центре кольца железных гор слог ХУМ превращается в царя гор Сумеру;

ਮੁਖ'॥

Подношение 37-частного мандала

एवं युसा॒ अथवा॒ एषी॑ ॥ श्वे॒ रेतम्॒ यु॒ श्वी॑ ॥ यु॒ वा॒ व॒ इ॒ श्वी॑ ॥ यु॒ अ॒ म॒ श्वी॑ ॥ यु॒ व॒ द॒ यु॒ वा॒ अथवा॒ ॥
द॒ य॒ वा॒ द॒ द॒ य॒ वा॒ श॒ र॒ वा॑ ॥ ए॒ षी॒ य॒ व॒ द॒ य॒ वा॒ ए॒ क॒ षा॒ इ॒ श्वी॑ ॥ यु॒ अ॒ म॒ श्वी॑ द॒ य॒ व॒ द॒ य॒ श्वी॑ ॥

- на востоке Пурвавидеха;
- на юге Джамбудвипа;
- на западе Апарагодания;
- на севере Уттаракуру;
- на востоке Деха и Видеха;
- на юге Чамара и Апарачамара;
- на западе Сатха и Уттарамантрина;
- на севере Курава и Каурава;

महापर्वा

Подношение 37-частного мандала

स्तुतिः क्षेत्रे द्विष्टि नृष्णवान् शूलिष्टि वृद्धिष्टि वृद्धिष्टि वृद्धिष्टि वृद्धिष्टि
स्तुतिः क्षेत्रे द्विष्टि नृष्णवान् शूलिष्टि वृद्धिष्टि वृद्धिष्टि वृद्धिष्टि वृद्धिष्टि

- Драгоценная гора;
- Древо желаний;
- Корова изобилия;
- Самовыростающий урожай;
- Драгоценное колесо;
- Драгоценный камень;
- Драгоценная царица;
- Драгоценный советник;
- Драгоценный слон;
- Драгоценный лучший конь;
- Драгоценный полководец;
- Сосуд с великим сокровищем;

महापात्री

Подношение 37-частного мандала

क्षीराद्यमा श्रीदेवमा लूमा शशमा मैर्हिमा एवं श्वेतमा शुद्धिमा वृक्षमा क्रीमा छामा
स्त्रियों के द्वारा दर्शन करने वाली देवी का नाम है।

- | | |
|----------------------|--|
| — Богиня Очарования; | — Богиня Сияния; |
| — Богиня Гирлянд; | — Богиня Аромата; |
| — Богиня Песен; | — Солнце; |
| — Богиня Танцев; | — Луна; |
| — Богиня Цветов; | — Драгоценный балдахин; |
| — Богиня Благовоний; | — Знамя великой победы
в десяти направлениях; |

Всё собранное изобилие славы и богатства богов и людей, ничего не упустив, — всё это я предлагаю славному святому коренному Гуру и Мастерам линии передачи, йидамам и сонму божеств мандалы, вместе с собранием будд и бодхисаттв, даков, дакинь, дхармапал, божеств богатства и хранителей сокровищ.

Молю, примите это милосердно ради блага скитальцев, и, приняв, ниспошлите благодать!

महाप्रसुभास्त्रै। Подношение семичастного мандала

सा शर्विष्णवा गृष्मा वृषभा र्षीदा मेहरा वर्णम्॥
कृष्णा क्षीदा वर्षिति वृष्णवा वर्षुदा वर्षदी॥
सदसा क्षुरा वर्षिति वृष्णवा वर्षुदा वर्षिति॥
वर्षुदा वर्षिति वृष्णवा वर्षुदा वर्षिति॥

Я подношу эту землю, окроплённую
благовонной водой и усыпанную цветами,
Гору Сумеру, четыре континента,
украшенную солнцем и луной,
Представив как Поле Будды,
Чтобы все скитальцы насладились Чистой Землей.

ऐंदिंशुदुर्द्वाग्नत्वग्निक्षुद्धय्यमी॥

ИДАМ ГУРУ РАТНА МАНДАЛА КАМ НИРЬЯТАЯ МИ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମହାପଦିତିବିଜ୍ଞାନିକା

ଶ୍ରୀପାତ୍ରପିଦ୍ସଦ୍ସର୍କିର୍ତ୍ତକେ ॥
 ଶ୍ରୀପାତ୍ରପିଦ୍ଦମହାକର୍ଣ୍ଣଶୁଷ୍ଟିର୍କିର୍ତ୍ତକେ ॥
 ରକ୍ତପାତ୍ରପିଦ୍ଦଶୀର୍କୁଳର୍କିର୍ତ୍ତକେ ॥
 ଶ୍ରୀପାତ୍ରପିଦ୍ଦଶାର୍କପାତ୍ରଶୁଷ୍ଟିର୍କିର୍ତ୍ତକେ ॥

ଶ୍ରୀ ପାତକାଶ୍ଚମାତ୍ରାମାକାଶ୍ଚମିଶ୍ର ॥
ଦିକ୍ଷାମନ୍ଦସାଂକ୍ଷରମାକାଶ୍ଚମିଶ୍ର ॥
ଧର୍ମଶ୍ରୀମାତ୍ରାମାକାଶ୍ଚମିଶ୍ର ॥
ଶ୍ରୀମାତ୍ରାମାକାଶ୍ଚମିଶ୍ର ॥

Высшему учителю — драгоценному Будде,
Высшему защитнику — драгоценной Дхарме,
Высшим проводникам — драгоценной Сангхе,
Объектам Прибежища — Трём Драгоценностям
предлагаю подношение.

ХРИ Неизменному, свободному
от построений Гуру Дхармакаи,
Гуру Самбхогакаи Великого блаженства, Владыке Дхармы,
Родившемуся в цветке лотоса Гуру Нирманакаи —
Трём Телам, Ваджрадхаре предлагаю подношение.

ਤ੍ਰਿਦਾਵ' ਮਕੰਦ' ਵਣ੍ਣੰਦ' ਸ਼ਸੰਵ' ਵ' ਵਹਨ' ਪਵੰ' ਮਝੁਸਾ॥
ਵਦਗ' ਸੁਗਸ' ਛਨ੍ਹੰਦ' ਕੁ' ਸ਼ਾਕਸ' ਪਵੰ' ਸ' ਮਕੰਧਾ' ਦਿੰਸ॥
ਕੁਦ' ਦੁਦ' ਦੁਨ੍ਹੰਵ' ਥੰਦਸ' ਦੁਬਹ' ਕੁਦ' ਭੈ' ਵ' ਦੁਦ'॥
ਕੱਚ' ਦੁਦ' ਵਣ੍ਣੁ' ਖੀਨ' ਦੁਕਿਵ' ਵਦ' ਮਉਦ' ਕੁ' ਸ਼ਸੰਵ॥

Силой подношения, восхваления и молитвы к Вам
У меня и всех, кто пребывает здесь, в высшем месте,
Да успокоятся недуги, лишения и вражда,
Пусть распространяются Дхарма и удача.

Во время учений или посвящений

- 69–70 Семь ветвей (накопления заслуг)
- 71 Просьба повернуть колесо учения
- 71 В перерывах между сессиями
- 72 Прибежище и бодхичитта Атиши
- 72 Последние слова тертона Тердак Лингпа
- 73 В конце практики садханы Херуки
- 73 В конце сессии Учений

ཡ ད མ བ ན བ ན བ ན

Семь ветвей (накопления заслуг)

ତ୍ରୈଷିନ୍ଦର୍ପଦସତ୍ତ୍ସଦ୍ୟ||
କୁଶାଶୁମାରାଶାବାହୁଣାରକପାତ୍ରି||
ଯକ୍ତଶାଶୁମାରାଶ୍ଵରପଦିକ୍ରିତ୍ସୁଦ୍ୟ||
ଶାନ୍ତିଶାମିଦ୍ୟିଦ୍ୟାଶିଶାନ୍ତିଶୁମକି||
ଦର୍ଦ୍ଦଶାରାତ୍ମ୍ୟିଦ୍ୟାଶିଶାକମଶୁଦ୍ୟ||
ଦଶାପଦିପକଦଶାଶିଶାନ୍ତିଶୁଦ୍ୟ||
ଦର୍ଦ୍ଦଶାନ୍ତିଶାତତଦଶିଶାଶିଶା||
ଶିଶାନ୍ତିଶାନ୍ତିଶାନ୍ତିଶାଶିଶାଶିଶା||

Я прощаюсь перед Ваджрным Учителем
И славными Буддами, пребывающими в трех временах.
Я прихожу за Прибежищем с недвойственным умом
К ставшим полем обучения, Трем Драгоценностям.
Молю принять эти чистые подношения,
Как реальные, так и воображаемые.
Раскаиваюсь во всех, без исключения, пороках и
Ошибках, пресекающих поток достижений.

ਖੰਸਾ ਪਤੁ ਵਿਦ ਸਾਨੂਪ ਦਾ ਪਰੈਕੱਸਾ॥
ਮਾਕਣਾ ਸ਼੍ਵੇਤ ਲਾਈ ਸਾਡੀ ਮਦ॥
ਦਾ ਪਰੈ ਮਥਰ ਵਾਲੀ ਕ੍ਰਿਮ ਮਦ॥
ਹੰਸਾ ਪਰੈ ਸੁਦ ਕੁਵਾ ਸਿਮਨ ਵਾਲੀ ਦੁ॥
ਵਦੀ ਸਾਧਿ ਸਾਨੂਪ ਵਿਚ ਲੁਗ ਸਿਮਨ ਤਕ ਬਾ॥
ਦਾ ਸਾ ਪਾ ਸਾਨੂਪ ਪ੍ਰਿਤ ਲੁਗ ਵਾਲੀ ਵੱ॥
ਕੇਂਦਰ ਸਾਨੂਪ ਪਰੈ ਦਾ ਸਾਨੂਪ॥
ਵਾਲੀ ਹੰਸਾ ਪਾ ਕੇਂਦਰ ਸਾਨੂਪ॥

ੴ

Сорадуюсь, практикуя непривязанность,
Дхарме, чистоте трёх сфер и десяти направлений.
Зарождаю ум полного Просветления,
Четыре предела чистоты без загрязнений.
Подношу свое тело с тройной чистотой
Могущественным сугатам и бодхисаттвам.
Всю добродетель, собранную в веренице жизней,
Я посвящаю Великому Просветлению.

କ୍ଷେତ୍ରଦେଶକ୍ଷମିତାପାତ୍ରିତାନ୍ତିଷ୍ଠାନୀ
ଶିଖାତକାକୁମାରୀଶବ୍ଦାଧିକାରୀ
ଶୈଖିଶ୍ରୀଶବ୍ଦାଧିକାରୀ
କ୍ଷେତ୍ରଦେଶକ୍ଷମିତାପାତ୍ରିତାନ୍ତିଷ୍ଠାନୀ
କ୍ଷେତ୍ରଦେଶକ୍ଷମିତାପାତ୍ରିତାନ୍ତିଷ୍ଠାନୀ

В перерывах между сессиями

ଏହାତ୍ମକମାରୀଶବ୍ଦାଧିକାରୀ
ଶବ୍ଦାଧିକାରୀଶବ୍ଦାଧିକାରୀ
ଶୈଖିଶ୍ରୀଶବ୍ଦାଧିକାରୀ
ଶୈଖିଶ୍ରୀଶବ୍ଦାଧିକାରୀ
ଶୈଖିଶ୍ରୀଶବ୍ଦାଧିକାରୀ
ଶୈଖିଶ୍ରୀଶବ୍ଦାଧିକାରୀ

Просьба повернуть колесо учения

Согласно помыслам разумных существ и
В соответствии с их различными способностями,
Молю, поверни Колесо Дхармы
Великой и Малой, обычной и особой колесниц.

Благодаря этой заслуге да обрету всеведение,
Повергну врагов, недобродетели,
И освобожу скитальцев из океана становления
От бурных волн рождения, старости,
болезни и смерти.

Из Джатак

В перерыве сессии начитывания манты

Последние слова тертона Тердак Лингпа

শুদ্ধশূশাস্মৈশাশনুমাল্লশূশাস্কেশাশুরীদ্দে||
শুদ্ধঘিৰেশার্ক্ষব্যৱহৃতশূশাশুস্মৈ||
যোগশন্দক্ষব্যৱহৃতকেশাপ্রিত্যুপ্তাব্যেত্ব||
ব্যৱহৃতশূশাশুরীৰ্মৈশাপ্রিত্যুপ্তাশৈশাৰ্ক্ষ||

তেশাব্যুত্পিদ্বিদ্বিশাশৈশাৰ্ক্ষ||

Явленное, слышимое и Ведение, три —
состояние божества, манты и Дхармака;
Необъятность игры Измерений
и Изначального Знания.
Пусть в практике великой глубокой и тайной йоги
Будет обретён единый вкус
как бинду нераздельного Ума!

Написал Гюроме Дордже

В конце практики садханы Херуки

ਦ੍ਰਿਸ਼ਾਵਦੀਘਿਸ਼ੁਸ਼ੁਨਾਵਨਾ॥
ਦ੍ਰਿਸ਼ਾਵਦਖਵਾਵਗੁਸ਼ੁਸ਼ੁਨਾਵਨਾ॥
ਦ੍ਰਿਸ਼ਾਵਾਤਿਸਾਗੁਦਮਾਲੁਸਾਪਾ॥
ਦ੍ਰਿਘਿਸ਼ਾਵਦਗੁਦਧਵਾਵਨਾ॥

Благодаря этой добродетели пусть я быстро
Осуществлю практику славного Херуки,
И все скитальцы, как один, без исключения,
Также достигнут этого уровня.

При практике других божеств «Херука» заменяется на соответствующее имя

В конце сессии Учений

ਸ਼੍ਰੀਸਾਗੁਰੁਕੁਧਵਦਨਾਸ਼ਾਸ਼ਾਮਾਨਾ॥
ਸ਼ਬਾਮਿਦਕਾਸ਼ਾਗੁਰੁਧਵਾਵਾਵਦਕੁਨਾਤਿਦ॥
ਸਾਨਾਵਾਵਾਗੁਰੁਧਵਦਨਾਵਹਾਸਾਵਨਾ॥
ਨਾਵਾਵਾਵਾਵਾਵਾਵਾਵਾਵਾਵਾਵਾਵਾਵਾ॥

В веренице жизней да не буду я отделён от
Святого Гуру, обретя достоинства Дхармы и
Качества уровней и путей полностью,
Да достигну я быстро состояния славного Гуру.

Завершающие молитвы

- 75–78 Общие посвящения заслуг и благопожелания Нагарджуны
- 79–81 Молитва о долгой жизни Ваджрного Гуру
- 82 Особая молитва о распространении учения тайной Мантры
- 83–84 Молитва о распространении Учения
- 85–86 Особое благопожелания Лонгченпы
- 87–88 Благопожелания
- 89–94 Вступление в обитель всеведения ригдзина Джикмэ Лингпа

Общие посвящения заслуг и благопожелания

ଦ୍ଵାରା ପଦି ଯିଷା ଶୁଣ୍ଟଗୁଣ ॥
ଏହାର କମଳା ଯିଷା କମଳା ଶୁଣ୍ଟଗୁଣ ॥
ଏହାର କମଳା ଯିଷା ଏତା ଶୁଣ୍ଟଗୁଣ ॥
ଦ୍ଵାରା ଶୁଣ୍ଟଗୁଣ ॥

ଶୁଣ୍ଟଗୁଣ ସମେତା ପକ୍ଷା ଶୁଣ୍ଟଗୁଣ ॥
ଏ ଶୁଣ୍ଟଗୁଣ ସମେତା ଶୁଣ୍ଟଗୁଣ ॥
ଶୁଣ୍ଟଗୁଣ ସମେତା ପଦମଦିଶ୍ୟଦ ॥
ଶୁଣ୍ଟଗୁଣ ଶୁଣ୍ଟଗୁଣ ସମେତା ପଦମଦିଶ୍ୟଦ ॥

ଅଶ୍ଵାମର୍ତ୍ତମାନଶୁଣ୍ଟଗୁଣ ॥

Благодаря этой добродетели, пусть все существа
Завершат накопление заслуг и мудрости
И обретут два святых Тела,
Происходящие от заслуг и мудрости.

Драгоценная бодхичитта
У кого не появилась — да зародится,
У кого появилась — да не убудет,
Но всё больше и больше развивается.

Написал Нагарджуна

୭୯
ର୍ତ୍ତମାଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରୁଷାନମାର୍ଦ୍ଦିନାତ୍||
ନ୍ଦ୍ରୁଷାମହେନ୍ଦ୍ରସାର୍ଵାନଶ୍ରୁଷାମୀନ୍ଦ୍ରଶାର୍ଵା||
ହେନ୍ଦ୍ରୁଷାନ୍ତର୍ଦ୍ରମାନପରାନ୍ତର୍ଦ୍ରମାନ୍ତର୍ଦ୍ରଶାନ୍ତର୍ଦ୍ରଶା||
ନାତ୍ରମାନ୍ତର୍ଦ୍ରମାନ୍ତର୍ଦ୍ରମାନ୍ତର୍ଦ୍ରମାନ୍ତର୍ଦ୍ରମାନ୍ତର୍ଦ୍ରଶାନ୍ତର୍ଦ୍ରଶା||

ତେଜାନ୍ତର୍ଦ୍ରମା||

Пусть на земле вообще и в этой стране
Не услышат даже названий для недугов,
голода, войн или других страданий;
Увеличится святость, заслуга и процветание,
И постоянно пребудут
превосходные удача и благополучие.

Написал Дуджом Ринпоче

॥ ཨଶ୍ରୁ ପଦି ଦଧତା ଶୁଦ୍ଧ ମଦି କରନ୍ତା ପଦ ପହଞ୍ଚା । ཨଶ୍ରୁ ରୈଣ ଜ୍ଞାନ ସୁନ୍ଦର ଶ୍ରୀ ପଦି ପହଞ୍ଚା ।
॥ ཨଶ୍ରୁ ପଦି ଶ୍ରୀକ ପଦନା ମଦଦ ସଦ ରକ୍ଷଣ ପଶୁଣା । ཨଶ୍ରୁ ପାତୁର ରୈଣ ଶକ୍ତି ପଦି ପଶୁଣା ପିଣ୍ଡ ପଶା । ॥

Пусть твёрдо покоятся стопы Гуру, ставших славой Учения!
Пусть распространяются по всему миру Держатели Учения!
Пусть увеличиваются могущество и богатство покровителей Учения!
Пусть удача сопутствует долгому пребыванию Учения!

॥५॥

Да придёт в мир Учитель.

Да сияет подобно свету солнца Учение.

Благодаря братскому согласию Держателей Учения

Да будет удача способствовать долгому пребыванию Учения.

Молитва о долгой жизни Ваджрного Гуру

ॐ अमरानि जीवन्ति स्वाहा

ОМ АМАРАНИ ДЖИВАНТИЙЕ СВАХА

शुद्धं शूद्धं एवं केषं शर्वं प्रियं द्विरेण्ट्रं शुद्धं । प्रकर्षं द्विरेण्ट्रं एवं केषं शर्वं तुष्टुप्य गुणं शुद्धं ।
द्वं प्रकर्षं शृं शर्वं शर्वं द्वं द्वं शृं शुद्धं शृं शुद्धं । द्वं शृं शुद्धं प्रियं द्विरेण्ट्रं उष्टुप्य गुणं शुद्धं ।

Явленное, но пустотное неразрушимое Ваджрное Тело Великого Блаженства,
Наделённое всеми знаками и признаками расцветшей юности,
Удивительная форма, нирманакая, усмиряющая кого следует,
Да покоятся твёрдо стопы Ваджра неизменного Тела.

शशस्त्रैदृशाशस्पमिदप्त्वैर्विशुद्धा । यश्वशानुश्चयशासदक्षस्त्रीश्चा ।
दश्चश्चरिष्वशमप्त्विक्ष्वप्त्वेदस्त्रैदृशाश्चा । दृशाशस्पमिदशुद्धशीद्वैर्विभव्यशस्त्रैदृशाश्चा ।

Слышимая, но пустотная беспрепятственная Ваджрная Речь,
Голос глубокой и тайной Дхармы, наделённый шестьюдесятью свойствами,
Самбхогакая, обучающая согласно способностям существ,
Да покоятся твёрдо стопы Ваджра беспрепятственной Речи.

विश्वैदृशशामृश्वप्त्वैर्विशुशाश्चा । यश्वशस्पिरिष्वक्षस्त्रैद्विद्विश्वाश्चा ।
त्रिष्वशन्तुष्वप्त्वैर्विश्वैदप्त्वक्षस्त्रीश्चा । द्विष्वप्त्वमिदशुशाश्चीद्वैर्विभव्यशस्त्रैदृशाश्चा ।

Ведающий, но пустотный Ваджрный Ум за пределами рождения, прекращения и обитания,
Глубокое и ясное Изначальное Знание, сфера возникновения всех дхарм,
Всеохватывающий Владыка, Дхармакая, сердце Победителя,
Да покоятся твёрдо стопы Ваджра безошибочного Ума.

गुरु ग्रन्थ मातृ वाक्षीकृत्या श्री कृष्ण द्विदा ॥
दक्ष द्वारा घट्टसा श्रवण धर्म विद्वान् द्वारा ॥
वश्वरुद्धर्वि पद्मकृत्या श्रुत्या धर्म विद्वान् ॥
वश्वरुद्धर्वि पद्मकृत्या श्रुत्या धर्म विद्वान् ॥

तेस वहन्ति विद्वान् द्वारा ॥

Ты сияешь подобно солнцу
Деяний в безбрежном небе,
Излучаешь благо и счастье без восходов и закатов,
От твоей высшей заботы расцветает
лотосный сад учений для скитальцев,
Да длится твоё сияние океан кальп!

Написал Царь Дхармы Тердак Лингпа

ଶବ୍ଦ-ଶ୍ଵରାଶ-ଶକ୍ତି-ପ-ଶୁଣ-ପନ୍ତି-ଶ୍ଵେତ-ଘମ-ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର

Джикмэ Дордже

Особая молитва о распространении учения тайной Мантры

藏文大藏经

ରଶ୍ମୀଶ୍ଵରଙ୍କଷାପଦିକଷାର୍ଥୀଶ୍ଵରଙ୍କଷାପଦିକଷାର୍ଥୀ

ମୁଦ୍ରାଶିଳ୍ପିକ ବିଷୟରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିଚୟ

ରୂପେଯ·ହଦ·ହଦ·ଭୁବ·ହଦ·ଶତିଶ·ଭୁବ·ଶୁଷ·ର୍ଷଶଃ

ពិ.លុប.ម.សូប.នាកស.អិរស.សមស.គុណ.កែវ

ମୁଦ୍ରା-ପତ୍ର-ବିଶ୍ଵାସ-କର୍ତ୍ତା-ପରିଷଦ୍ ଓ କର୍ତ୍ତା-ପରିଷଦ୍

ଦ୍ୱାରା କରିବାକୁ ପାଇଲା ଏହାର ମଧ୍ୟରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

తెసామహిత్వాన్నిదశ్మాకశాక్రమాంచిరమధ్యాంప్రాణమ్ముద్దమి॥

НАМО § Силой истины Трёх Драгоценностей и Трёх Корней

Удивительное Учение Гухъямантры Ваджраяны
Пусть распространится и процветает во всех пределах.
Пусть все скитальцы живут в покое и счастье.

Так, у скитальцев,

бывших моими матерями во всех обстоятельствах,
Пусть потоки ума созреют, чтобы соответствовать Дхарме,

Пусть они без промедления вступят на путь Махаяны.

Пусть всё встречающееся исполнится смысла,

и будут естественно осуществлены два блага.

По просьбе ламы Пема Дудул записал Бесстрашный (Джикмэ Дордже)

Молитвы о распространении Учения

ଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀ । ଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀ ।
ଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀ । ଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀ ।

Как единственный краткий путь всех Победителей
Восхваляют Высшую Колесницу,

Великое Завершение, все Победители.

Да проникнет удачно во все направления

до пределов Учение Победителя, —

Школа Старых переводов, традиция Падмасамбхавы,
могущественного Победителя.

માનુષાણ્ણેનુહાનુહાનુહાનુહા | જર્યાણ્ણેનુહાનુહાનુહાનુહા |
બ્રહ્માણ્ણેનુહાનુહાનુહાનુહા | મીદ્યાણ્ણેનુહાનુહાનુહા |

Великая традиция троих — Настоятеля (Шантаракшиты),
Учителя (Падмасамбхавы) и Царя Дхармы (Трисонг Дэцена)
Да распространится повсюду на трёх уровнях Земли.
Пусть потоки (сознания) скитальцев не будут отделены
От Трёх Драгоценностей и (обретут) благочестие в трёх временах.

તેસાધનાનૃત્યાન્નીસાધનીન્નીન્ની |

Написал Дуджом Ринпоче

ჟონგ-ე-ბუ-ბუ-ბუ-ბუ

Особое благопожелание Лонгченпы

ე-დ-ნ-ჟ-ი-ს-ა-ბ-რ-ი-ს-ა-მ-ს-ა-თ-დ-ნ-ე- | ე-ს-ი-ს-ა-შ-ე-ნ-რ-ი-ს-ა-მ-ს-ა-ბ-რ-ი-ს-ა- |
ჟ-ი-ს-ა-მ-ს-ა-თ-დ-ნ-რ-ჟ-დ-ს-უ-ს-ტ-ე- | ტ-კ-უ-ე-ს-ტ-ე-ს-ა-შ-ე-ნ-რ-ი-ს-ა-მ-ს-ა- |
რ-ი-ს-ა-შ-ე-ნ-რ-ი-ს-ა-მ-ს-ა-თ-დ-ნ-რ-ჟ-დ-ს-უ-ს-ტ-ე- | ტ-კ-უ-ე-ს-ტ-ე-ს-ა-შ-ე-ნ-რ-ი-ს-ა-მ-ს-ა- |
კ-ს-ტ-ე-ს-ა-ს-ტ-ე-ს-ტ-ე-ნ-რ-ი-ს-ა-შ-ე- | ტ-კ-ს-ტ-ე-ს-ტ-ე-ს-ტ-ე-ნ-რ-ი-ს-ა-შ-ე- |
შ-ე-ნ-რ-ი-ს-ა-მ-ს-ა-თ-დ-ნ-რ-ჟ-დ-ს-უ-ს-ტ-ე- | ტ-კ-ს-ტ-ე-ს-ტ-ე-ს-ტ-ე-ნ-რ-ი-ს-ა-შ-ე- |
შ-ე-ნ-რ-ი-ს-ა-მ-ს-ა-თ-დ-ნ-რ-ჟ-დ-ს-უ-ს-ტ-ე- | ტ-კ-ს-ტ-ე-ს-ტ-ე-ს-ტ-ე-ნ-რ-ი-ს-ა-შ-ე- |

ტ-კ-ს-ტ-ე-ს-ტ-ე-ს-ტ-ე-ნ-რ-ი-ს-ა-შ-ე- |

Во всех жизнях, где бы я ни родился,
Пусть обрету семь качеств высшего состояния.
Сразу после рождения, повстречав Учение,
Пусть получу свободу осуществлять (его) подлинно.
Тогда, радуя святого Гуру,
Пусть я стану практиковать Учение день и ночь.
Постигнув Учение, а затем исполнив его сущностный смысл,
Пусть я пересеку океан существования в этой жизни.
Тщательно объясняю святую Дхарму в миру,
Пусть я никогда не устану работать на благо других.
Благодаря великому потоку безграничного
и беспристрастного блага для других,
Пусть все, как один, обретут Просветление!

Написал Лонгченпа

ਕੁਖਾਨਾਗੁਰ ਸ਼੍ਰੀ ਵਲ੍ਲਕਾ ਪਦੰ ਧਿਦ ਸ਼੍ਵੇਤ ਮਈਂਦਾਂ
ਕੁਖਾਨਾਨ ਪਾਹੋ ਜ੍ਰਿਸਾ ਦੁਹੈ ਸਿਦ ਸੁਗਸਾ ਮਹੱਸਾਂ
ਕੁਖਾਨਾਨ ਸਾਨ ਸਾਨ ਕੇ ਬੇਸਾ ਕੁਦੈ ਧਮਾਂ
ਕੁਖਾਨਾਨ ਸਾਨ ਸਾਨ ਕੇ ਬੇਸਾ ਕੁਦੈ ਸ਼੍ਵੇਤ

Сокровищница самого сердца Учения всех Победителей,
Традиция Ваджра, Рождённого в лотосе, Могучего Победителя,
Путь остряя великой тайны, изумительная корона Победителей,
Да будет распространяться подобно подлинному Победителю. ¶

ਏਨ ਅਨੇਸਾ ਸ਼੍ਵੇਤ ਪਦੰ ਸਾਨ ਸਾਨ ਕੁਦੈ ਸਾਨ ਤਾਂਕਾਂ ¶

Несёт благословение речи Дешек Лингпа.

ਏਸੀਵਾਲ੍ਲਕਾ ਸਾਦਸਾ ਲੰਦਸਾ ਲ੍ਲੇ ਵਾਦੁ ਹੈ ਦੂਰੀ ਸਾਨਕਾ
ਸਾਵਾਦਸਾ ਮੀਕ ਪਕੂਰੀ ਲ੍ਲੇ ਸਾਡੁ ਕਾਂਕਾ
ਦ੍ਵਿਵਾਲ੍ਲੀਦ ਪਾਵੀ ਸੰਦ ਲ੍ਲੇ ਸਾਗ ਗਾਂ ਬੇਸਾ ਪਾਵੀ
ਏਸ਼੍ਵਰ ਸਾਵਾਦਕਿਵਾ ਕੁਸਾ ਲ੍ਲੀਦ ਬਾਵੀਦ ਸਾਵਾਦਸਾ ਰੱਖਾ
॥

ਕੁਤਾ ਦਨਦ ਪਕੂਰੀ ਸੰਦ ਲ੍ਲੇ ਸਾਗ ਸਾਲ੍ਲੇ ਦਾਨੁ ਸਾਵਾਦ
ਲ੍ਲੀ ਸਾਨੁ ਪਾਵੀ ਦਨੁ ਰੀ ਮਾਵੀ ਦਕਦ ਦਾਵੀ ਦਨੁ ਵਾਲ੍ਲੀ
ਸਾਦ ਲ੍ਲੀ ਓਵ ਸਾਹਿਦ ਪਕੂਰੀ ਲ੍ਲੀਦ ਬੇਸਾ ਕੱਖਾ
ਦਾਵੀ ਲ੍ਲੀਦ ਬਾਨੁ ਗੁਰੁ ਤੁਦ ਕੁਸਾ ਰੱਖਾ
॥

ਤੇਸਾਵੈਸਾ ਪੋਦ ਦੂਰੀ ਸਾਨਕਾ
॥

Да распространится во всех мирах учение,
Переданное из Чамары,
тайной земли Падмасамбхавы,
В Катхок, высшую небесную обитель на земле,
Опору страны снегов, Тибета, Ваджрный Трон.

Дхарма Лотосной Сути Сердца, глубокое терма
Дродула Лингпы, хранителя сокровища
трёх разделов и девяти пространств
Традиции ранних переводов Падмы,
могучего Победителя,
Да распространится во всех пределах Земли!

Написал Джикмэ Дордже

Джикмэ Лингпа

Вступление в обитель всеведения

Пранидхана, осуществляющая слова истины

དང་សྐୁମ དୁର୍ବଲ ສକ୍ଷ ପଦମନାବ ଶଶୀମଣି ପଦମନାବ ଶଶୀମଣି । ପ୍ରିଯାଶୀଲା ପଦମନାବ ।

Перед Гуру — источником океана достижений, Тремя Драгоценностями и бодхисаттвами,

склоняюсь и прихожу к Прибежищу. Молю, ниспошлите поток благодати.

Начиная с моего человеческого рождения, пусть во всех жизнях я обрету драгоценное человеческое тело со всеми восемнадцатью свободами и преимуществами и покорюсь Досточтимому Гуру, обладающему всеми Достоинствами!

ପଦ୍ମ-ମର୍ତ୍ତବ୍ୟ-ଦେଶ-ଏଶା-ମର୍ତ୍ତବ୍ୟ-ଦେଶ-ଶୀଘ୍ରମୁଦ୍ରା-କ୍ଷେତ୍ର-ନିର୍ମାଣ-ଶୀଘ୍ରମୁଦ୍ରା-କ୍ଷେତ୍ର-ନିର୍ମାଣ-
କ୍ଷେତ୍ର-ନିର୍ମାଣ-ଶୀଘ୍ରମୁଦ୍ରା-କ୍ଷେତ୍ର-ନିର୍ମାଣ-ଶୀଘ୍ରମୁଦ୍ରା-କ୍ଷେତ୍ର-ନିର୍ମାଣ-

Укрощая поток (своего ума) посредством изучения, размышления и медитации – источника всех высших достижений и несомненного блага, да смогу я следовать драгоценному Учению Победителя!

କେତେ ବ୍ୟାପରେ କୁଶଦିନ ଦୟାକୁ କମାଯାଇଲା ଏହାରେ କୁଦାସା ଗୁଣିତ କରିବାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

Пусть в потоке (моего ума) естественной силой зародится корень вступления на путь Дхармы — отречение и четыре обращающие ум мысли, и я увижу в делах бескрайнего Круговорота темницу и огненную пропасть!

ঘণ্টার পুরুষ মিদ ধা পীদ কেস ফৈদ রস নগী শৈশ গী ঘণ্টা শু মের্ত হা ব যদ রে রে রে রে রে

Пусть я обрету уверенность в неизбежности закона плода кармы и прилеплюсь к самой малой добродетели, отвратившись от малейшей недобродетели.

ঘণ্টা শৈশ সা রে রে

ঘণ্টা কু কু

Да избегну я сомнений в Святом Гуру великой доброты, который есть сущность собрания всех сугат, и ложных взглядов на Гуру, как на обычного человека, находясь рядом с ним, но буду воспринимать его как подлинного Будду!

Благодаря этой силе пусть четыре уполномочивания указующих примеров приведут к зрелости троє моих врат, и я вступлю на подобный ущелью путь превосходной Ваджраяны!

শাস্তিব্ৰতবিশুদ্ধিৰ মূল পুরোহিত হ'লেন শ্ৰীমতি পূজা কুমাৰ দেৱী।

Пусть благодаря обретению пути соединения молитвы и преданности передача Намерения указанного смысла войдёт в меня, и моё понимание станет подобным небу!

བྱକ୍ଷିତ୍-ପ'ମ' རୁ-ଘ'ମାର୍-ଦ'ମଶ' ໃବ' ପ'ବନ' କ୍ଷୀତ୍-କଶ' རୁଁତ୍- ପ୍ରକ୍ଷୁଦ୍- ଦ୍ଵୀପ' ଦିନଶ' ଗଣୁମ' རୁ- ପେଶ' ସିଦ୍- ର୍ମିଶ' ଦିନ୍-କ' କ୍ଷୁମ' ପ' ପାରିଦ୍- ଶ' ଅ' ପ'ଶ୍ରୀଦ୍- ପ'ଶ୍ରୀପ' ଶୁଶ' ପକ୍ଷ' ଦନ' ଶି'ମ' ଚା' ଖୁଲୁଦ' ଦଶୁଶ' ପଦ' ପ୍ରେଣ' ତୈଶ' ।

Пусть я завершу практику зарождения маха-йоги, познаю сосуд и содержимое как три мандалы и пройду четыре уровня Хранителей Знания, подобно Сынам Победителя Падмасамбхаве и Вималамитре!

Пусть я осуществляю практику агамы ану-йоги, мысли, цепляющиеся за самсару и нирвану, просветлятся в сущности недвойственности блаженства и пустоты, и я обрету правомочность в чистой земле, совершенно расположенной Акаништхе!

ହୃଦୟରେ ପାଦରେ ଶବ୍ଦରେ ମନରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

Пусть я осуществляю практику Великого Завершения ати-йоги, все обусловленные явления исчерпаются в Просторе дхармы, и я освобожусь в Юное Тело в Сосуде, подобно Хранителю Знания Гарапу Дордже!

ସର୍ଵଦା ଏହା ଶିଖିବା ପରିମାଣ କରିବା ପାଇଁ ଆଜୁମାନଙ୍କୁ ଯାହାରେ
ତଥା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ
ତଥା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ

ଗାନ୍ଧାରୀ କାଳରେ ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା
ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ

କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ
ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ

ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ
ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ

གཡ.ନ୍ତେ.ସନ୍ଦ.ସନ୍ଧ.କଣ୍ଠଶବ୍ଦରେ
ପଦାମୁଦ୍ରାକଣ୍ଠରେ ଶିଖିଲେ
ତାହାର ପଦାମୁଦ୍ରାକଣ୍ଠରେ ଶିଖିଲେ ।

Даже если под влиянием подавляющей силы кармы и привычных наклонностей обратное намерение возникает, да не суждено ему будет осуществиться!

ଶାର୍କର୍ତ୍ତନ୍ତ୍ରମୁଦ୍ରାକଣ୍ଠରେ
ପଦାମୁଦ୍ରାକଣ୍ଠରେ ଶିଖିଲେ ।

Ради блага других пусть я бесстрашно отдаю даже тело и жизнь, подобно юному
Сиддхартхе!

ଦ୍ଵାରା ଶିଖିଲେ ଶାର୍କର୍ତ୍ତନ୍ତ୍ରମୁଦ୍ରାକଣ୍ଠରେ
ପଦାମୁଦ୍ରାକଣ୍ଠରେ ଶିଖିଲେ ।

Пусть я достигну уровня само-совершенства двойного блага, и обрету мощь деяний десяти
сил и четырех бесстраший, став способным всколыхнуть до дна океан трёх сфер
Круговорота!

ସତ୍ୟାକାଶରେ ପାଦିଲା ମହାକାଶରେ ପାଦିଲା
ପାଦିଲା ପାଦିଲା ପାଦିଲା ପାଦିଲା ପାଦିଲା

Все Победители и их Сыновья дали обещание совершать всё необходимое, чтобы полностью осуществить подобные благопожелания, если они свободны от привязанности.

୫୯. ଶର୍ଦ୍ଦିନ ପତଙ୍ଗ ସକ୍ଷମାନ ମୁଣ୍ଡବାହୀ ।

Перед всеми Видящими, изрекшими истину, простираюсь!

ॐ दारे दारे बन्दारे बन्दारे स्वाहा ।

द्विष्टक्षेत्रस्तुत्युर्त्तेषा ।

श्वेतवृष्टिस्तुत्युर्त्तेषा ।

श्वीषापद्मग्निस्तुत्युर्त्तेषा ।

ऐं घे ऐं घे स्तुति स्तुति ध व ध व ध अ ध ध स मा । । दजाय दजाय सिद्धि सिद्धि पाला पाला
घ व ग घ व व स व व । ।

ОМ ДАРЕ ДАРЕ БАНДАРЕ БАНДАРЕ СВАХА

Да увеличится сила добродетели!

Да возрастет мощь благопожеланий!

Да рассеются быстро пороки!

ब्रह्मवर्त्तिस्तुत्युर्त्तेषा वैष्णवेश्वरस्तुत्युर्त्तेषा । ॥

Написал Джикмэ Лингпа по просьбе Чодена из Восточного Тибета. Сарва Мангалам!